

CINEGRAF

MYRNA LOY
por Hurrell





NUESTRO MODISTO C. R. CIDEZ NOS HA DADO GENTILMENTE ESTA PRIMICIA

Un modelo de Schiaparelli cuya novedad esta en los bolsillos de pasamanería. Completa este precioso modelo el arreglo de la coiffure y el original sombrero que para esta temporada ha lanzado Schiaparelli Cidez actualmente lo exhibe en sus salones Esmeralda 1060

neos

en
Buenos Aires
como...



en la "Rue
de la Paix"

las señoras elegantes pueden adquirir esos
primorosos tejidos que se venden en París
y que son la última palabra de la moda para

Sport,

Tarde

y Noche

RHODIA Y ALBENE

Brillante

Mate

En la orilla de un tejido son garantía de gran clase

Lejos del frío ...



CÓRDOBA,

SALTA,
TUCUMAN,
SANTIAGO
Y JUJUY...



Al abrigo de sus bosques y sus montañas se recojen todos los beneficios de su clima.

Golf en las sierras de Córdoba, Rosario de la Frontera y Tucumán.

Termas medicinales en Rosario de la Frontera, Reyes y Río Hondo.

Mayores informaciones:

DEP. PUBLICIDAD DEL F. C. CENTRAL ARGENTINO

Bmé. MITRE 299, Of. 7 - U.T. 33, Av. 8933 y 8675

Para la mujer
moderna
un polvo
moderno



polvo
CAJA MARFIL

Creación 1936

ROGER & GALLET



FOTO COMEZ

muebles contemporáneos
artefactos para iluminación

sarmiento 835

joselevich
hnos. y cia

buenos aires



PRIMER PLANO

CINEGRAF entra con este número a su quinto año de vida. Un año más, para una revista concebida con el criterio que guía a la nuestra, que es un criterio dentro del cual caben y están incluidas todas las ambiciones editoriales, tiene un especialísimo significado. Lejos de los centros de producción, debiéndoles dictar nuestros gustos en materia gráfica, a la distancia larga, hemos ido superando el valor de los servicios hasta el punto de presentar materiales norteamericanos mucho antes de que ofrezcan otros similares las mismas publicaciones de la Unión. Estamos estableciendo incesantemente correspondencias en todo el mundo con la preocupación de que cada país tenga ante nuestros lectores como representantes los hombres que dentro de él conozcan el cine más a fondo y puedan ofrecer el más completo panorama nacional.

Hemos ido ampliando mes a mes el campo de la revista para que no estuviese dedicada, como las revistas del género habituales, al culto de la estrella. Fuera de las imposibilidades materiales, en las que tanto tiene que ver la resistente rutina de las oficinas de publicidad montadas para servir a los órganos de gran circulación, los lectores de Cinegraf habrán apreciado en sus páginas el propósito de sobrepasar fronteras e ir mostrando todo sin salir del cinematógrafo. Cualquier cosa está encerrada en las posibilidades del cine y una revista de cine tiene, a su vez, todas las posibilidades. Hasta el punto de poder adquirir en cierto momento, y aun dentro de su carácter especializado, la significación de las obras de estudio y de cultura generales. Esa sensación de amplitud no puede traducirse sino en una superación, que es la que buscamos para brindarla al más exigente de los juicios.

CINEGRAF — es el caso de decirlo hoy, en una oportunidad como ésta de nuestro aniversario, que es la única en el año en que nos permitimos hablar de los asuntos de casa... — no podría ser así si no realizara en una permanente vibración de entusiasmo, de amor al mundo de las imágenes, al arte y al buen gusto, con un profundo respeto al público que sabemos conocedor. Quienes hacen la revista trabajan bajo la responsabilidad gratísima de saber que cada trazo y cada rasgo caerá bajo los ojos penetrantes de ese público y, a los millares de kilómetros de distancia, en Europa o en los Estados Unidos, bajo los de otros artistas que, una vez, al honrarnos con su aplauso, nos obligaron a ser cada vez mejores.

UN crítico de Cinegraf sabe que no puede tener una opinión antojadiza ya que lo que escriba sobre determinado actor o director será conocido por éste, a través de las traducciones que les entregan los correspondientes. Al escribir sobre cine nacional tratamos de construir y de orientar manteniendo la severidad de juicio a que obliga la consideración del porvenir maravilloso del film argentino y los abusos que se cometen al amparo de un presunto patriotismo.

AL elegir las fotografías, al disponerlas y darles un sentido, obra sobre nosotros el celo de rendir a esas fotografías su justo valor, que ha de significar luego la posible admiración del lector y el agradecimiento del fotógrafo ante el aquilataamiento de su esfuerzo. Quisiéramos a este respecto poder transcribir correspondencias privadas de grandes retratistas americanos, cuyo brío en el elogio alienta nuestro empeño.

ESTAMOS abriendo surcos y dejamos cerrada otra etapa satisfechos. No tanto de lo cumplido como de lo que sabemos que, Dios mediante, podemos cumplir. Y esto es mucho. Dentro del formidable periodismo norteamericano, con Hollywood en el corazón, no pudo hacerse algo mejor que Cinegraf, que llega de la casi desconocida República Argentina. Pero Norte América y quizá nuestros más adictos lectores estén lejos de sospechar lo que Cinegraf pretende ser. Y lo que Cinegraf será.

CARLOS ALBERTO PESSANO, director



the grandest lover in all Argentina!

he had a (horse)—a (guitar)—a (senorita). What! only one senorita for this gay rogue of a gaucho? *Corramba!* So saddle the mustang—strap on the guitar—ride forth like the wind for more senoritas!!

WARNER BAXTER
KETTI GALLIAN
in **UNDER THE PAMPAS MOON**
A G. G. Dalbey production with **VELOZ and YOLANDA**
featuring the new "Cacha Toppo"
SIGNATURE

Ad Mat 2A, 57 lines x 2 col., 30c.

FLAMING ROMANCE!
MAINTIME MELANGES!

¡el más grande conquistador de toda la Argentina! tenía un caballo, una guitarra, una senorita. ¿Cómo? ¿Solamente una senorita para este gaucho alegre y vagabundo? ¡Ca-r-r-am-ba! ¡Ensille el pingo, afine la guitarra y parta al galope en busca de "más" senoritas!

Publicity

Romantic Adventure Of Pampas Thrills!

MODERN TANGO
OWES BIRTH TO
PAMPA FIESTAS

"Under the Pampas Moon" Shows
Evolution Of Chic
Dance

The evolution of the tango from
half a century ago when it evolved
with wild abandon to the time of
"La Cacha" in swing dress and



El tango moderno tiene
su origen en las fiestas
de las Pampas.

"Under the Pampas
Moon" muestra la evo-
lución de esa danza chic.

¡Románticas aventuras de
la Pampa Emocionante!

QUERIDA MIA
(My Serenade)



Melodies That Help You Sell This Picture

Audiences Whistle
Them
Orchestras Plug Them
Dancers Dance to
Them
Stores Sell Them
Everybody Sings Them

Warner Baxter sings "Querida Mia."
Ketti Gallian sings "Je T'Adore."
Warner Baxter leads the Gauchos in
a stirring song of the Pampas, "The
Gaucho."

Y BUENOS AIRES, AND BUENOS AIRES,

Hollywood, ante una reclamación del gobierno de España, no tuvo inconveniente en destruir el negativo de una película recién filmada y de alto valor artístico, porque se adujo que aquella implicaba una desfiguración del país. Al nuestro no se le ha dado todavía ninguna de esas satisfacciones, a pesar de que muchas veces fuimos afectados gravemente (uno de los últimos casos es el de "Bajo la luna de las Pampas" — Under the Pampas Moon, — cinta norteamericana que dice desarrollarse aquí, y que no se estrenará entre nosotros, aunque se la haya exhibido en todo el mundo, y tan cerca como en Chile, donde la vimos). Es justo decir que la ofensa no ha partido siempre de los productores extranjeros. Cancionistas hubo que intervinieron en ella. Y, al lado nuestro, en plena ciudad de Buenos Aires, los productores han falsificado, y siguen haciéndolo, nuestra realidad. Se trata, por lo visto, de una falta de información... Infortunadamente, la Argentina que se divulga desde las pantallas de cualquier país es la que surge de esa única y falsa versión. Carecemos, para neutralizar sus efectos, de una propaganda que se apoye en la verdad. Por lo tanto, iniciamos una tarea que es patriótica y urgente. En nuestras páginas, y para que los productores de Europa, de los Estados Unidos y de nuestra capital conozcan por fin "cómo" es este país, desfilará la República Argentina auténtica a través de una expresión gráfica. La Dirección de Cinegraf se honra al decidir estas publicaciones, en poner las páginas de la revista al servicio de los más elevados intereses nacionales. Cada lector, en un lejano lugar, ha de aprender a respetar y a hacer un culto de su admiración a nuestras cosas. A nuestras cosas y a nuestras gentes. A las de la ciudad cosmopolita y del campo enorme, y a la vida de ciudadanos y campesinos. Toda ella desfilará por estas páginas, para que en lo sucesivo quienes nos desfiguran carezcan de la disculpa de su ignorancia.



fotografía Bauer (cortesía de Panagra)



LAWN TENNIS CLUB AND RACER COURSE

¡"CA-R-R-AM-BA"! ES ASI: "CA-R-R-AM-BA"! IS LIKE THAT:



Hollywood, faced by a complaint by the Spanish Government, found no inconvenience in destroying the negative of a film of great artistic merit, because they considered it a misrepresentation of their country. Our government has not been rewarded, as yet, by any such satisfaction, notwithstanding, that we have been seriously prejudiced many times, one of the most recent instances being that of "Under the Pampas Moon", a North American film which is said to be founded upon Argentine life, but which will not be exhibited in this country, though it has been shown all over the world even as near to us as in Chile, where we saw it. It is only just to remark that the offence has not always been on the part of foreigners. Argentine singers had to take part in the productions and therefore condoned the offence and speaking for our part, in the very city of Buenos Aires, the producers have falsified, and continue to falsify, all that is real in our national life, which is due, it would seem, to a lack of information. It is most unfortunate that the Argentine, which is presented from the screen of any country is an Argentine that sprouts from this only available and false source. We lack propaganda founded on the truth to neutralize its effects. Therefore, we are initiating an urgent and patriotic task, we shall, by means of pictures in our pages, show the "true" Argentine, so that European and United States producers, as well as those of our Capital, may at last know "what" this country is. Cinegraf prides itself on its decision to place the pages of the Review at the service of such high national interests. Each reader, far from the madding crowd, must learn to respect, nay, to dedicate himself to the admiration of all those things which are Argentine, which are ours, to our things, and to our people, to those things of our cosmopolitan city and to the things of our vast country, and of our city and of our rural life. All this will be reviewed by Cinegraf so that in the future those who misrepresent our country will lack the excuse of ignorance.



AVENIDA COSTANERA Y SECCION PORTUARIA

T.



fotografía Tay'or.

EDIFICIO CAVANAGH



fotografía Barberá.

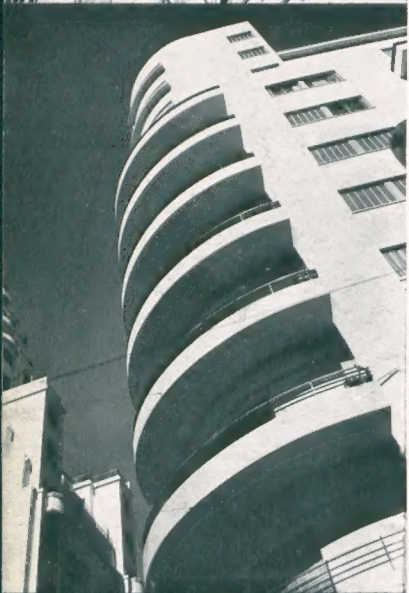
Y LOS ARGENTINOS, "CARR-A-AMBA", EN SUS CASAS, VIVEN ASI:



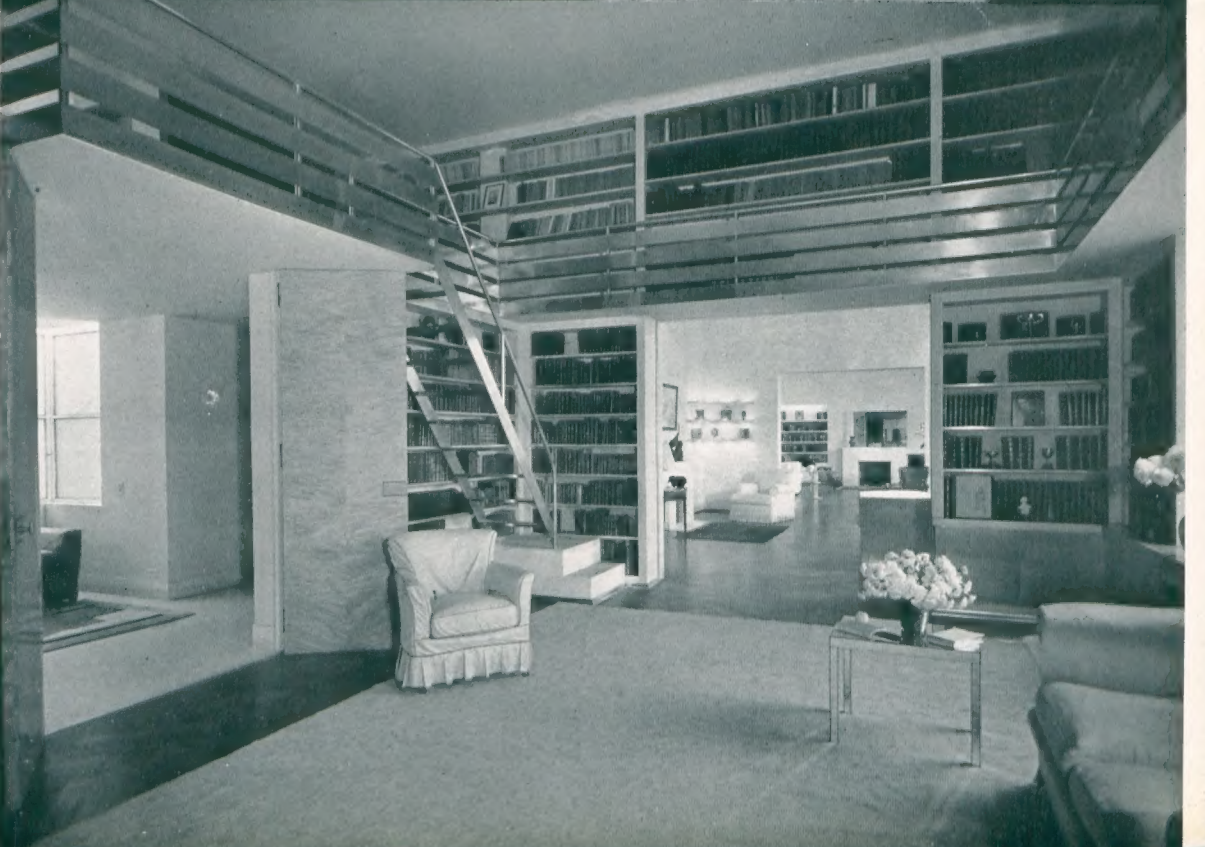
Ju'io A. Rosa



García Victorica



Horacio Acevedo



THIS IS HOW
THE ARGENTINES,
"CA-A-RR-A-A-MBA!"
LIVE AT HOME
fotografías de
Manuel Gómez



2 D'INOS

BAILA LILIAN HARVEY "INVITACION AL VALS"
Y ENSAYAN LAS GIRLS DE EDDIE CANTOR





EN "LA ALEGRIA DE VIVIR"
DE FRANK CAPRA.

UN ROMANTICO DISFRAZADO

GARY Cooper es el hombre más perezoso y romántico del mundo. Durante su adolescencia fué tirado tantas miles de veces de los pies para sacarlo de la cama donde prefería quedarse soñando, que se estiró volviéndose larguísimo y flaco como es ahora, y ya no pudo abandonar nunca ese aire de muchacho que se levanta contra su voluntad, con los ojos entrecerrados: mitad de mirada contemplando el callado cielo de la vida.

Y así, tremendamente romántico y perezoso, hubiera sido la ruidosa tierra de la vida. Y así, inútil y fracasado de no haber existido el cine: porque en esta época dinámica que no admite la pereza, en esta era materialista que se burla del romanticismo, el cine coliza espléndidamente la pereza y el romanticismo cuando están encarnados en personas de talento y de buena presencia.

Y así Gary Cooper se salvó del suicidio o de la desocupación triunfando como galán perfecto que combina sabiosamente su romanticismo con el truncamiento desdenoso de sus labios sabiendo que atrae más a las mujeres un gesto irónico que la cortesía exquisita y otoñal de un Herbert Marshall, quien, de tanto hacer admirables reverencias, se ha quedado con las espaldas caídas.

Y por eso Gary Cooper después, de hacer un enorme levanta perezosamente grave frente al espejo su célebre gesto irónico que un sueño romántico le despegó durante la noche, y después de colocarse, para no sacarsela mientras lo vean, la colilla invisible de su iqué me importa! en un ángulo de los labios henchidos desdenosamente, se dirige al "studio" donde trabaja al solo efecto de realizar alguna vez el sueño de su vida: tener 5 millones de dólares que le permitan vagar por todos los países del mundo, las manos en los bolsillos del pantalón arrugado, un silbido en los labios y un perro amigo al que le con- taría sus sueños y a quien llevaría para que husmeara por todos los caminos el rastro maravillosamente perturbado de la mujer ideal. Y soñando, soñando, penetra en el "studio" frente al obsequioso portero:

—Good morning, Mr. Cooper.

Y seguido por la mirada estupefacta del portero, se dirige a los "sets", donde vivirá las escenas románticas que no se pueden vivir bajo el cielo ardiente de Marruecos la rar amorosamente bajo el cielo estrellado, al regene- vida pecadora de una cancionista de music-hall que puede llamarse Amy Jolly; al morir en la India por la gloria del Imperio Británico, después de recitar una poesía, en una acción guerrera digna de la pluma de Kipling, o al amar a una duquesa triste y rubia y prolongar más allá de la muerte su amor infinito.

por EDUARDO KEN
caricatura de Pekén

EN "DESEO",
DE BORZAGE.





FRANCES DEE

su retrato, por George E. Hurrell.

Vin Rose'



1. La expresión
azorada de
Charlie Chaplin,
acompañado por
Paulette Goddard
en el estreno de
"Tiempos modernos"



2. Harold Lloyd
y su esposa Mildred
Davis, con Dolores
Costello, en "Mayfair"

3. Grace Burkin,
Richard Cromwell,
Santa Louise
y Phillip Reed.

4. Marlene Dietrich
en el estreno de
"Tiempos modernos"

5. Ben Alexander,
Cecilia Parker
y Ann Shirley.

6. Janet Gaynor,
Marion Davies,
y Dolores del Río.

7. James Stewart,
Virginia Bruce y
Henry Fonda en
"Trociadero"

8. Gertrude Michael,
John Farrow y
Maureen O'Sullivan

9. Santa Louise
y Wallace Ford.

Instantáneas de Scott.





La importante residencia de la familia que representa una obra de arte de la arquitectura moderna, obra de la mano del arquitecto Luis Moya, que hace años, cuando aún no había sido construida, fue el primer hogar de la familia.

El punto de partida fue en la arquitectura de la casa, que se convirtió en un punto de partida para la construcción de la casa.

SUS CASAS, SUS DETALLES



EL BLOQUEO A LA IMAGINACION

A la sombra de las grandes galerías de filmación y de los lujosos "bungalows" que cada compañía pone a la disposición de sus grandes estrellas trabaja el "scenario department". Dentro de él se visten con nuevos ropajes esas tramas vulgares cuyo éxito siempre fué grande y que en períodos de cinco a cinco años, desde los primeros días de la industria, vuelven a la pantalla. Allí también se aprovecha una incidencia de repercusión mundial, se desarrolla una noticia de policía o se fabrican varios ejemplares semejantes, casi idénticos, de la producción que acaba de hacer subir en Broadway las acciones de la empresa competidora.

Entre los millares de originales que autores ambiciosos envían espontáneamente desde cualquier país, entre las pilas de volúmenes que ostentan una faja amarilla con la mención de tal o cual premio conseguido, entre el maremagnum de piezas teatrales sobre cuya primera página aparece en caracteres rojos el número de las representaciones, los hombres del "departamento de temas" no se atreven a tender la mano hacia otra fuente que aquella cuyo caudal conocen. Y es que en ellos recae toda la responsabilidad cuando la intención de hacer algo distinto se traduce en un crac de boletería y ante ellos elevan altísimas murallas los envejecidos prejuicios del "producer", del exhibidor y del público indiferente, mientras la censura, apoyada firmemente por las corrientes de moralidad acentuadas hace dos años, deja sentir su bloqueo.

La censura prohibía, por ejemplo, que de los labios de Marlene Dietrich saliese la palabra "amante" — "lover". — ¿Y cómo era posible hacer una película que se inspiraba en "La mujer y el pelele", de Pierre Louys, sin que el vocablo fuese imprescindible? Una sola vez, sin

embargo, lo necesitaba Josef von Sternberg en el transcurso de todo el desarrollo.

Conchita, hastiada de cortejos, enardecida de coraje, golpeaba a su adorador encelado con un turbión de interrogantes.

"¿Es acaso usted mi padre?... ¿O mi marido?... ¿O mi...?"

¡¡Plomml!

Antes de que las dos sílabas de "lover", intuídas, pudiesen percibirse, llegó a todos los espectadores de la gran cinta, torpemente destruída luego, un gran estruendo. Y es que Josef von Sternberg, forzado a eliminar la mala palabra, no quiso dar del todo el gusto a sus censores y grabó en su lugar el ruido de una gran caja cayendo...

DUDLEY Nichols, a quien Norte América consagró por su adaptación de "El delator", hizo semanas atrás interesantes declaraciones a nuestro corresponsal en California, Gilberto Souto, a propósito de las dificultades que se le presentaron mientras escribía el desarrollo de "María Estuardo", el nuevo film de Katharine Hepburn. Ellas contribuyen a explicar la causa de que la Historia sea reemplazada habitualmente por una anécdota al gusto del productor y que los caracteres de los personajes famosos en decenas de monografías resulten irreconocibles, al aparecer, con todas las letras de su nombre, en los titulares de una cinta.

"A pesar de que la personalidad de la reina Mary de Escocia se basa en su acendrado catolicismo frente a la reforma protestante impulsada por Isabel de Inglaterra, no pude hacer alusión en todo el film a católicos y protestantes. La lucha entre los partidarios de ambas soberanas, que fué una lucha fundamentalmente religiosa y entra en los conocimientos de cualquier estudiante de manuales de historia universal, debió pasar por el tamiz de la censura al ser mencionada. Y debí hablar por eso de "nueva" y de "vieja fe" y sugerir por medio de símbolos lo que ambas creencias significaban.

En cuanto a los personajes produjéronse transformaciones muy 1936 de sus psicologías. Bothwell, esposo de María Estuardo, a quien ella quiso entrañablemente antes de la boda, dejó sentir muy poco tiempo después sus instintos de hombre brutal, tiránico y perverso, que provocaron al fin la caída del trono. En la película cuyo desarrollo realicé se me impuso un Bothwell romántico, apasionado, el héroe, en fin, para míster Fredric March, que aparecerá perfectamente rasurado para el auditorio femenino en otra arbitrariedad, física ya, del argumento."

Cuando se quiera condenar al cine piénsese en lo que el cine sería si, en lugar de gobernar las mentalidades de estos productores a la industria, en cualquiera de los géneros dramáticos, desputasen voluntades férreas como las que, contra todos, y pese a todos, ennoblecen la pantalla con una obra como "Sueño de amor eterno", por ejemplo.

una crónica de Hollywood
sobre un reportaje de Souto

Imágenes compuestas con cariño por dibujantes, técnicos y directores, empeñados en una tarea de superior creación artística que acometen con el mayor entusiasmo, como ésta de un pasaje de "La Divina Comedia", son luego introducidas en una cinta que se desarrolla en un parque de diversiones.



CHARLES BOYER

En esta Tahití de mi vieja carta de viajes y que puede ser el refugio de mis días de olvido de Hollywood, ¿no acechará el peligro de encucuchar la voz de Bing Crosby encerrada dentro de un disco bajo cualquier techo indígena? Quizá sea preferible fabricarme una Tahití de humo para pasear por ella el tiempo justo que tarde en consumirse del todo la colita.

DE ENTRE CASA



CUANDO LOS ARTISTAS VAN A VERSE



LESLIE HOWARD
Y SU HIJITA



ANN HARDING



FRANCIS LEDERER
y MARY LOOS



KAY FRANCIS y
DELMAR DAWES



GLORIA
SWANSON



MYRNA LOY y
ARTHUR HORNBLORD



CLARK GABLE y
DOROTHY PARKER



Los comentaristas modernos de Shakespeare no

EN VERONA.

consideran sus obras apropiadas para ser transcritas cinematográficamente. Condenaron por eso a Douglas Fairbanks cuando tomó por su cuenta "La fierecilla domada" para adaptar el texto a sus saltos. Y han demostrado su disconformidad con Max Reinhardt ante su versión de "Sueño de una noche de verano" aduciendo que el autor era allí un simple pretexto. "Romeo y Julieta" se anima ahora en Hollywood con un criterio completamente distinto.

Sin preocuparse mayormente del carácter puramente cinematográfico del espectáculo, se ensayan las escenas impresionándolas delante de un telón negro para repetir las luego definitivamente en los escenarios caracterizados por el estilo aséptico de Cedric Gibbons y de su cuerpo de notables dibujantes que se remontan a las telas del Carpaccio para adaptar la atmósfera de la época.



EL JARDIN DE JULIETA



EL DUELO DE ROMEO

retratos por Ted Allan.
fotografías de
bocetos por
William Grimes

A. HACE UNOS SIGLOS...





UN CUADRO DE LA VERSION DE "LAS ALEGRES COMADRES DE WINDSOR"

TENDENCIAS PICTORICAS EN LOS FILMS EUROPEOS

UN MOMENTO DE ACCION FIJADO EN "EL ESTUDIANTE DE PRAGA"



UN DIRECTOR

PARAMOUNT PRODUCTIONS, INC.



March 9, 1936.

Mr. Carlos Alberto Pessano,
Editor of Cinegraf,
Buenos Aires, Argentina.

Dear Mr. Pessano:

I have just had the pleasure of seeing a copy of CINEGRAF and hope I can convey to you some of my enthusiasm for this beautiful piece of work. We have nothing than can even remotely compare with it here in the United States. The reproductions are actually astounding and I am proud to be represented in such an admirable piece of work.

Unfortunately, I cannot read Spanish, but my secretary who can tell me that the text is even more beautiful than the pictures - if such a thing were possible.

My heartiest congratulations to you. Please accept my best wishes for your continued success.

Very truly yours,

King Vidor
KING VIDOR.

KV:TD.

Estimado señor Pessano:

Acabo de tener el placer de ver un ejemplar de Cinegraf y espero poder transmitirle algo del entusiasmo que siento ante tan hermoso exponente. No contamos con nada que pueda compararse ni remotamente aquí, en los Estados Unidos. Las reproducciones son realmente asombrosas y me enorgullezco de figurar en tal admirable trabajo.

Desgraciadamente, no sé leer en castellano; pero mi secretario, quien puede hacerlo, me dice que el texto es aún más hermoso que los grabados... si tal cosa fuera posible. Lo felicito de todo corazón. Le ruego acepte mis mejores deseos por un continuado éxito. Suyo, afectísimo:

King Vidor



UN FOTOGRAFO

RKO STUDIOS INC.

200 DOWNEY STREET LOS ANGELES, CALIF.



March 12 '36

Dear Mr. Pessano,

"Cinegraf," to me, is the finest publication of its kind in the world. Clear assembly of pictures and text, fine printing and engraving craftsmanship, for excellence make this the most sought after periodical in our profession.

Congratulations to you on your magazine anniversary.

Ernest A. Bachrach

Estimado señor Pessano:

Cinegraf, para mí, es la más hermosa publicación de su clase en el mundo. Hábil combinación de fotografías y texto, además de un grabado y una impresión por excelencia, convierten a su revista en la más buscada entre la gente de nuestra profesión.

Felicito a usted en el día del aniversario de su revista.

Ernest A. Bachrach.



UN DECORADOR



March 20, 1936

Mr. Carlos Alberto Pessano
Editor, Cinegraf,
Buenos Aires, Argentina,

My dear Mr. Pessano:

It is a pleasure to congratulate you on the form and style of Cinegraf. The quality of the reproductions is excellent and it is a delight to see a magazine of such distinction and quality.

Very truly yours,

Cedric Gibbons
CEDRIC GIBBONS

Mi estimado señor Pessano:

Es un placer felicitarlo a usted por la forma y estilo de Cinegraf. La calidad de las reproducciones es excelente y es una delicia ver una revista de tal distinción y categoría.

Cedric Gibbons.



UN AUTOR

Estimado señor. — Por escribir para la pantalla y estar profundamente interesado en el cinematógrafo en todas sus fases, quiero felicitar a usted por su magnífica revista, Cinegraf, cuyo número del corriente mes me fué enseñado por su corresponsal, el señor Gilberto Souto. Es un placer descubrir una revista tan espléndidamente editada y presentada, y deploro que nuestro país carezca de una publicación que pueda igualarla en su delicadeza artística y su buen gusto. Suyo, afectísimo:

Dudley Nichols

UN DIBUJANTE

Estimado señor Pessano. — Permítame felicitarle por la alta calidad artística de su publicación Cinegraf. Complace a un artista relacionado con la industria cinematográfica ver una revista presentada con tan excelente buen gusto. Deseo un futuro pleno de éxito a su prominente revista. Sinceramente:

Willy Pagany

UN MODISTO

Señor. — Me ha producido un gran placer la lectura de su revista y considero que se ha obtenido una hermosa realización. También aprecio la forma en que las modas están presentadas.

Travis Banton

TRES ESTRELLAS

Carole Lombard

Dear Mr. Pessano —

It is a pleasure to note that you have behind you four years of editing a magazine that you can well be proud of. We, in Hollywood, are very proud of "Cinegraf" and hope that it will continue to be the beautiful magazine it is for many, many years to come.

Cordially —

Carole Lombard

Estimado señor Pessano: Ha sido para mí un placer comprobar que han pasado ya cuatro años desde que usted edita una revista de la que realmente puede considerarse orgulloso.

Nosotros, en Hollywood, estamos orgullosos de Cinegraf, y deseamos que continúe siendo la magnífica revista que es actualmente, por muchos años más.

Cordialmente,
Carole Lombard.

Estimado señor Pessano:

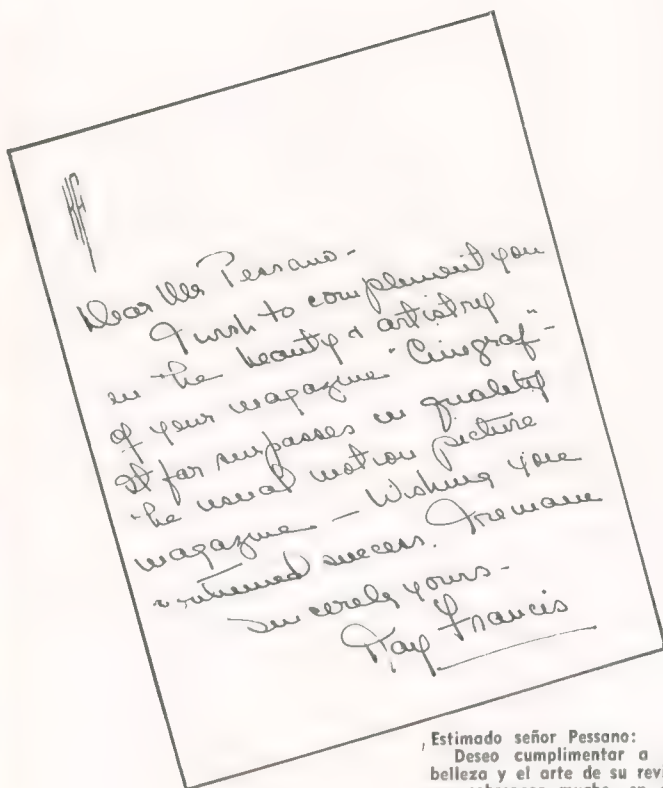
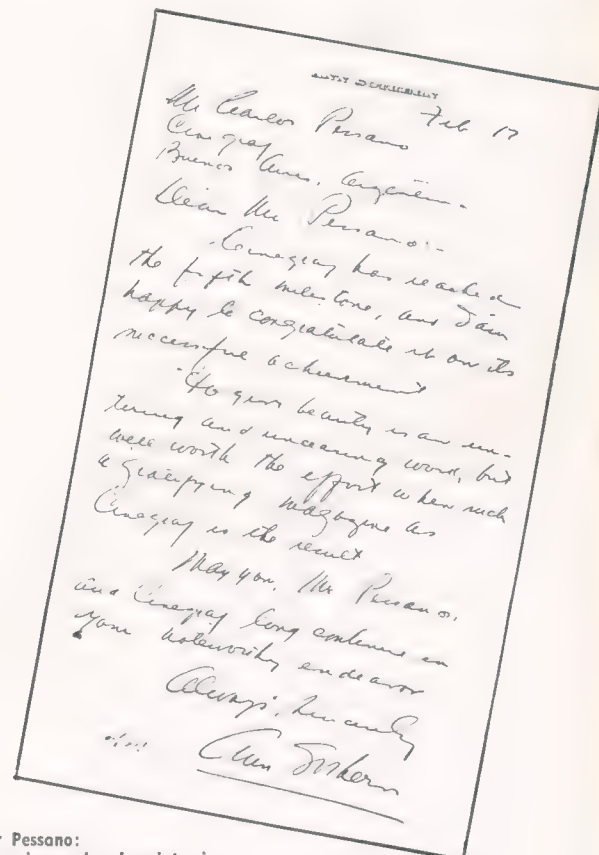
Cinegraf ha alcanzado el quinto jalón, y me es grato felicitarlo por su exitosa realización.

Dar belleza reclama un trabajo incesante e infatigable, pero bien vale la pena el esfuerzo cuando una revista que ofrece tantas satisfacciones como Cinegraf es el resultado.

Que usted, señor Pessano, y Cinegraf, continúen por mucho tiempo tan meritorio esfuerzo.

Sinceramente,

Ann Sothern



Estimado señor Pessano:

Deseo cumplimentar a usted por la belleza y el arte de su revista Cinegraf, que sobrepasa mucho, en calidad, a la revista cinematográfica corriente. Deseándole a usted un continuado éxito, me repito de usted sinceramente.

Kay Francis.

LOS ULTIMOS "TOTEEMS"

Una película de ambiente exótico, realizada por el director Van Dyke, no podía utilizar un exotismo falsificado en los laboratorios. Y el asunto de "Rose Marie", una de las mejores operetas de los últimos tiempos, exigía más y "Totems". Van Dyke fue a las montañas y plantó allí sus actores y carpas, dantes otras cosas, cerca de las que, en la bahía Esmeralda del lago Tahoe, muy lejos de Hollywood, los mantienen aún los aborígenes, desde hace cientos de años. Y allí, ante una naturaleza espléndida, mientras se congregaban los "pieles rojas" de las últimas reducciones, frente a las cámaras, el extraordinario cazador desarrolló la historia de Marie de Fior y del sargento Bruce, en las agradables personas de Jeanette Mac Donald y Nelson Eddy.





Impresión de Amanda Lucet.



Merle Oberon — Estelle Merle O'Brien Thompson — nació en la isla de Tasmania el 19 de febrero de 1911. Permaneció en ella hasta los 7 años, trasladándose luego a Bombay, de donde pasa a Calcuta e inicia su aprendizaje de actriz en la "Cat's Calcutta Theatrical Society". A los 17 años llega a Londres y se inicia oscuramente en "Wedding Rehearsal" y "Men of Tomorrow". Korda le entrega el papel de Ana Bolena en su "Enrique VIII". Siguen a ese papel los de "Thunder in the East" y "Broken Melody". Acompaña a Douglas Fairbanks en "El último amor de Don Juan", interpreta el principal papel femenino en la edición inglesa de "La batalla" y en "La Pimpinela Escarlata". Trasládase luego a Hollywood, donde interviene en "Folies Bergère de París" y "El ángel de las tinieblas". Ha concluido ahora "These Three", con Myriam Hopkins y McCrea.



que ser un destello en la negrura tenebrosa o en el desenfado a lo Falstaff del drama de Korda. Triste y digna, resignada y débil, la infortunada soberana entrega su cuello al verdugo. Pero nace recién entonces al mundo fantasmagórico del film. Tipo nuevo, con esa indefinida sensación de lejanía que dan a los intérpretes el traje pretérito y el marco histórico. Merle Oberon gana su primera batalla de simpatía. Entre un reparto nutrido, con una breve aparición, su nombre queda vinculado al éxito. Un éxito que la llevará bien pronto a Hollywood.



centrada en la boca expresiva, y en su perfil, que es por donde se le escapa el drama y le nace una emoción de vieja efigie para una moneda antigua. "Pimpernel" salva cabezas de la guillotina, requiebra cortesánamente, ronda entre el amor y el deber. Y lady Margaret gira entre su orgullo herido y su ternura amorosa. De frente, altiva; de perfil, mujer. Cuando el drama se desanuda, Merle Oberon recuesta su rostro en el pecho de Pimpernel — Leslie Howard — y ya no vuelve a mirar ni a sonreír, sino en su perfil de moneda. Estereotipia de felicidad recobrada.



imponerse y de una Ann Southern ágil como una ardilla. Experiencia de director o de actriz malograda pero promisoría. Ya no volverá Merle Oberon sino a sentir, a escuchar, a moverse despaciosamente, un poco a la manera serena de Kay Francis en "La cita". Y no volverán a utilizarse sus ojos mongólicos y su frente aguda y pequeña, más que para un relámpago expresivo, más que para un acento, como cuando hay que imprimir a un gesto perdido el ademán suficiente y un cierto recuerdo de cosa ignota.



todavía para una prueba definitiva de Merle Oberon. Aquí está ahora, ella y no igual a otra, personalidad firme, ceñida, sin desfallecimiento siquiera. Y enfrentada a un March también reencontrado, potente de expresión, y a un Marshall que siempre halla el modo de ennoblecer el diálogo y darle un fondo humano a cada palabra. Bella y lograda Merle Oberon, definitivamente cumplida su lucha de simpatía iniciada en "Enrique VIII". Mas recién ahora, lista y dispuesta a más altas cumbres. Merle Oberon, prestigio y esperanza.

ANA BOLENA

Entre ojivas y tapices, alto el cuello con gorquera, sombra más que cuerpo, blanco el rostro como de cera, ojos rasgados y negros, transcurre en unos cuantos metros del "Enrique VIII" de Korda y de Laughton, esta Ana Bolena que se llama Merle Oberon. La única figura plácida y gentil, con Robert Donat, de esa galería de tarados, viciosos y cortesanos mezquinos amontonados por el director para hacer la vivisección cinematográfica de una época que tuvo grandezas y miserias, y más todavía aquéllas que ésta. La Ana Bolena de Merle Oberon tenía, así,

LADY BLAKENEY

He aquí la esposa de "Scarlet Pimpernel", un Leslie Howard arrancado del libro de la baronesa de Orczy. Lady Blakeney de nuevo ya entre muchos actores y muchos episodios, pero ahora distinta. Se le ha acentuado el rasgado mongol de los ojos, acetrinado la tez mate, estirado el cabello, estilizado un rictus de aristocrático desdén. Un poco menos de acento, un poco más de misterio folletinesco, y por allí comenzó su carrera. Pero Merle Oberon tiene un anticipo no rendido del todo en Ana Bolena y entrevisto en su lady: la ternura. Una ternura recon-

GENEVIEVE

Un papel para lucir en otra personalidad a Merle Oberon, como se le hizo el doble juego al propio Mauricio Chevalier. Ensayo frustrado. Con Merle Oberon no se puede perseguir, a todo lo largo del film, sino un solo sentido. O el de un rostro enigmático, o el de una expresión humana. O el misterio o la emoción. Las dos cosas no. Y menos saltimbanquismos de comedia frívola. Merle Oberon haciendo mojigangas de actriz cómica se hace difícil. De ahí que su labor en "Folies Bergère de Paris" aparezca deslucida al lado de un Chevalier decidido a

KITTY VANE

Y ahora, la mejor Merle Oberon, ya encontrada, a través del destello fugaz de Ana Bolena. Kitty Vane. "El ángel de las tinieblas", ojos serenos, nariz de perfil gentil y boca encerrando un llanto inmenso, incontenible. Expresión de ternura cabal, de un film que está recordando a cada instante la mejor Norma Shearer en "El amor no muere". Y precisamente con el mismo "partenaire", Fredric March. Y el mismo director, Sidney Franklin. Y el mismo sentido poético, anhelante, doloroso. Y el mismo tono gris, como de niebla. Pero más drama aún, más difícil matiz

MERLE OBFFRON





CON LESLIE HOWARD, MIENTRAS FILMAVA EN LONDRES



CON CLARK GABLE, EN UN MOMENTO DE SU PELÍCULA EN LONDRES

HAY que hacerle la biografía a Merle Oberon. Pero no hay datos precisos, ni fechas, ni episodios, ni novela, ni pacotilla menuda. Esta de Merle Oberon no es todavía una historia y no se la han fabricado los "managers" de Londres o de Hollywood. Una artista, pues, sin nada para el público, que no comprende a las artistas del film más que a través de leyendas, disfraces, extravagancias, romances. Y no. También hay actrices sin historia. Y a Merle Oberon — nombre para recordar sin quererlo al mismo Weber y a su ópera, — que tampoco se llama así, sino Stelle Merle O'Brien Thompson, no le ha sucedido nada de extraordinario. Ni se lo han inventado aún. Vaya, pues, lo poco logrado. Llega Merle a Londres, una vez concluidos sus estudios en Calcuta, a los 17 años. Y en Londres encuentra la oposición cerril de su señor tío, oficial del ejército imperial, a cualquier cosa que se refiera al arte. Ni dibujo, ni música, ni tablas. Nada. Merle obtiene un billete de retorno a la casa de los padres. Y con el billete, un cheque por 100 dólares. Rompe el billete y comienza a consumir el cheque. Por las oficinas cinematográficas cargosea a "managers". Legra papeles de extra. De noche, cena cualquier cosa en un restaurant. Cerca suyo, hace lo mismo un matrimonio. Merle, de perfil, piensa en la fuga de sus últimos peniques. De pronto se le acerca la pareja. Y él interroga a la joven. El, es nada menos que Alexander Korda. Y ya está Merle en el camino anhelado. Korda la designa la Ana Bolena de "Enrique VIII", al lado de las consagradas Joan Gardner, Diana Napier y Wendy Barrie. Un éxito, según se recordará, a pesar de la brevedad del papel. Dos meses después, Merle es elegida de nuevo, para enfrentar a Roland Young, en "Wedding Rehearsal". Y en seguida, actriz en "Hombres de mañana", película desarrollada en Oxford, y en la que Leontine Sagan quiso repetir, sin lograrlo, el éxito de su "Internado de señoritas". Ninguna de estas dos películas llegó a Buenos Aires. En la versión inglesa de "La batalla", el formidable film de Farkas, con Charles Boyer, Merle Oberon desempeñó el papel que tuvo a su cargo en la versión francesa Annabella. Y luego, ya en pleno éxito, y en Hollywood, Merle Oberon aumenta su historial cinematográfico con las películas reseñadas. El otro, el de su vida, está en blanco para nosotros. El interesa mucho menos que el que se deja señalado.



NI el señorío aristocrático de Ann Harding, ni el prestigio inquietante de Marlene Dietrich, ni la agresividad a lo "gavroche", de Katharine Hepburn, ni el efluvio enigmático de Greta Garbo, ni la línea expresiva de Norma Shearer, ni el desgarrado gesto de Bette Davis, ni la multiplicidad de Miriam Hopkins, ni el encanto sugestivo de Kay Francis. Buscando, buscando, no hallamos en Merle Oberon la estela de lo consagrado. ¿Belleza física? Sublime, nada más. ¿Silueta moderna? Común, nada más. ¿Amplitud de recursos escénicos? Los necesarios. Todo en Merle Oberon es tal vez común. Todo menos el rostro. Dejemos los ojos mongólicos, que ya hemos visto disimulados en "El ángel de las tinieblas". El maquillaje de Hollywood es capaz, como ya lo ha demostrado, hasta de disimular el pequeño estrabismo de Norma Shearer. Pero ahí está la frente de Merle Oberon, abombada y dura; ahí la boca, dúctil y suave; ahí la nariz, afilada como un pico, los pómulos fuertes, la cabeza pequeña, casi de pájaro. Y ya tenemos el secreto del arte expresivo de Merle Oberon. Todo él en el rostro. Y más potente, más hondo, cuando el director lo expone en perfil. Un rostro expresivo, pues. He ahí todo. Pero ¿cuántos rostros de mujer en el completo elenco del cinematógrafo pueden arriesgarse a un primer plano del perfil? ¿Y cuántos rostros de artistas deben ser ocultados por el director, precisamente cuando es más intenso el sentimiento que debieran expresar? El valor interpretativo, pues, de Merle Oberon, es visual. No busquemos más, entonces. Podrían faltar los elementos accesorios, como hasta le falta a esta actriz, no obstante el fondo oscuro de sus ojos, la atracción puramente carnal, eso que llaman "sex appeal" los cronistas de gaceta. No importa. No necesita Merle Oberon sino el director de "El ángel de las tinieblas" para revelarse íntegramente. El director que la descubre en lo demás, sin disimularla, para grabarle el rostro, junto al marco de una ventana, mientras afuera retumban los disparos y dentro, en el corazón de la intérprete, se desgarran un sollozo.

HENRI NIGER.

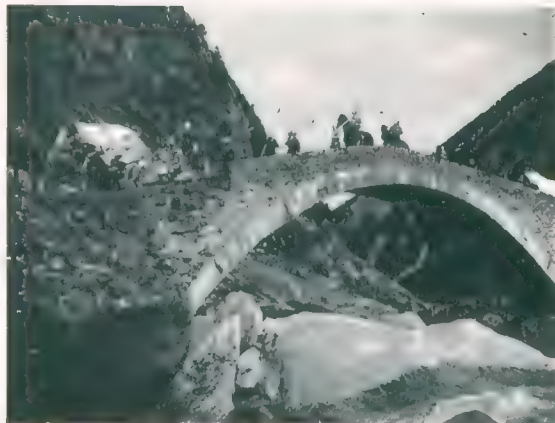


EN UN MOMENTO DE SU PELÍCULA EN FILMACIÓN



CINEMATOGRAFO SUIZO

CON el auspicio del gobierno suizo, un consorcio helvético-germano ha llevado recientemente a la pantalla la legendaria historia de la rebeldía de Guillermo Tell ante el tirano austriaco Hermann Gessler de Brunoch. En las mismas montañas donde hizo aquél famosa su destreza en el manejo del arco, en el mismo lago de Lucerna donde debió librárselo de sus cadenas para que empuñase el timón ante la tempestad, el director Heinz Paul, teniendo como intérprete del héroe a Hans Marr, como encarnador de Gessler a Conrad Veidt y como primera figura femenina a Emmy Sonnemann — esposa del general Hermann Goering en la actualidad, — realizó una de las películas de reconstrucción histórica más importante en los últimos años del cinematógrafo europeo.





SHIRLEY
TEMPLE

DOS GENERACIONES DE MARINEROS DE FILM

FRED ASTAIRE
estelar en "Bachrach"

... Todo termina
Siempre así

IOAN CRAWFORD
EN UNA PELICULA

Y BRIAN AHERNE
DE VAN DYKE

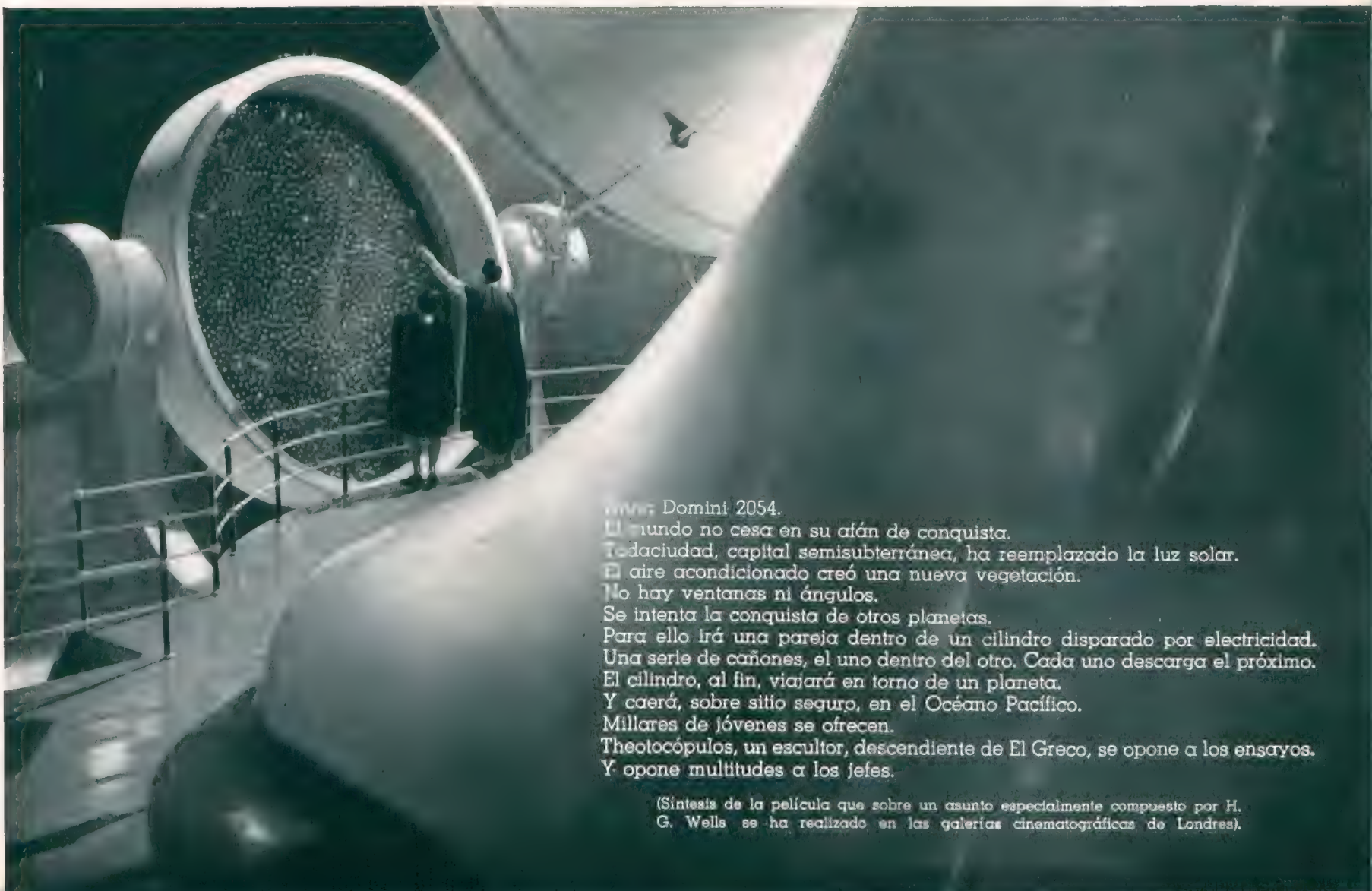


JUSTAMENTE DENTRO DE 19 AÑOS



El puente de Brooklyn destruido.
La torre Eiffel desplomada.
Los libros de Oxford despatarrados entre las ruinas.
Se ha bombardeado Metrópolis.
Los tranvías sin comando marchan calle abajo.
Un ríno se desmenuza en llamas.
Aguato de 1908.

Por medio de aviones que es imposible destruir, se comunican los mensajes.
Ante la impotencia de los sabios se ordena al ejército.
No hay yodo en los laboratorios.
Se carece de petróleo para elevar los aviones.
Pero "otros" aviones aparecen desde un país desconocido.
Y se ensañorean del mundo de 1970.
Pasa por poco tiempo.



1970; Domini 2054.

El mundo no cesa en su afán de conquista.
Todaciudad, capital semisubterránea, ha reemplazado la luz solar.
El aire acondicionado creó una nueva vegetación.
No hay ventanas ni ángulos.
Se intenta la conquista de otros planetas.
Para ello irá una pareja dentro de un cilindro disparado por electricidad.
Una serie de cañones, el uno dentro del otro. Cada uno descarga el próximo.
El cilindro, al fin, viajará en torno de un planeta.
Y caerá, sobre sitio seguro, en el Océano Pacífico.
Millares de jóvenes se ofrecen.
Theotocópulos, un escultor, descendiente de El Greco, se opone a los ensayos.
Y opone multitudes a los jefes.

(Síntesis de la película que sobre un asunto especialmente compuesto por H. G. Wells se ha realizado en las galerías cinematográficas de Londres).

Barbara Stanwyck y su escolta.



Bette Davis y Harmon O. Nelson.



fotos de

BAJAN LAS ESTRELLAS AL BILTMORE BOWL

Ida Lupino, Tom Brown, Virginia Bruce.



J. B. Scott.

Norma Shearer e Irving Thalberg.



Billie Burke, Lionel Barrymore, Alice Joyce, Clarence Brown.



Descienden triunfantes las escaleras del Hotel Biltmore, donde la Academia de Artes y Ciencias de Hollywood hará entrega de los premios a los que considera los mejores intérpretes del año, varias figuras en su plenitud artística. Bette Davis, gloriosa con su distinción; Norma Shearer, que sabe del encanto de esos minutos; Bárbara Stanwyck, que puede soñar en ellos. Y en una mesa, luego, acercan sus viejas famas una Billie Burke nostálgica y una Alice Joyce filosófica entre las barbas impresionantes de Lionel Barrymore.

MIENTRAS CHEVALIER ACTUA EN LONDRES

EUROPA, por conducto de Londres, retribuye la deferencia que los Estados Unidos del cine tuvieron con sus grandes figuras al llevárselas todas, durante muchos años. Es Londres, ahora, quien pide que sea devuelta la visita... Y entre la niebla del Strand cambia Clive Brook el principesco saludo a que lo invita Constance Bennett, escoltada por Joan. Y Tullio Carminatti pasea su otoño glorioso de compañero de Eleonora Duse ante el respeto de Mary Brian, que no puede ser más que dulce y solamente dulce. Maureen O'Sullivan está tan cerca del cielo de su Irlanda, que no lo extraña ni reclama. Y Helen Vinson no tiene inconveniente en que su orgullo de actriz sea inferior al que justifica el ser "la señora Fred Perry", una de las palabras mayores de Inglaterra. La más pequeña ochava puede esconder a Alice White, en cuyos labios hay siempre una frase que suelta la carcajada de Cary Grant y de Edmund Lowe.

Mientras Charles Laughton centraliza por allí cerca atentas miradas. Todos están en Londres sin hablar muy bien por cierto de los studios yankees. Y a sus comentarios, acera dos tantas veces, podrán agregarse la semana que viene los de Marlene Dietrich, y los de Ann Harding, May Robson, Fredric March, Robert Montgomery, Franchot Tone, Richard Arlen, Chester Morris, Roland Young y Charles Ruggles, contratados todos ya.

¡Ah! Y también está por Londres m'sieur Chevalier, que se hace lenguas de la "intimidad de los "studios" británicos" y "de lo grato que es trabajar en ellos".

El actor francés concluye "The Beloved Vagabond" en dos versiones que realiza Kurth Bernhard, a quien se debe "El rebelde". Se trata de un argumento desarrollado en Londres hacia el fin del siglo diecinueve y Chevalier caracteriza a Gaston de Nérac, un arquitecto. Schiaparelli ha diseñado los trajes, Darius Milhaud compuso la música y Franz Planer, fotógrafo de "La Sinfonía Inconclusa", "Mascarada" y "Casta diva", tiene las cámaras a su celosísimo cuidado.

fotografías de John

MARGARET LOCKWOOD

BETTY STOCKFELD



MARES DEL SUD

En contacto con los centros civilizados solamente a través del morse de Clyde de Vinna, radiotelegrafista y operador, al mismo tiempo, de la expedición, durante cinco meses se trabajó en las islas de Coral de las Marquesas. Mala, el nativo de los mares del Sud que fué protagonista de "Eskimo" y a quien W. S. Van Dyke llevó a Hollywood, que interesó a la productora de aquel film para que realizara una historia semejante a la de "Sombras blancas en los mares del Sud". Su empeño tuvo éxito y hemos de verlo este año al lado de Lotus Long, Teio A. Tematua, Ae A. Faaturia y Rangapo A. Taipoo, en otra de las producciones de lejana y peculiar atmósfera prometidas para la presente temporada





KATHARINE HEPBURN
DOR BACHRACH

Manos y rostros para un efecto fotográfico. Ahí está coordinado con el rostro de líneas clásicas y gesto sereno, la mano sencilla y sin afeite, de Grace Bradley. Allí, las manos aun niñas de Gladys Swarthout. Y la mano fuerte de Carole Lombard, que está reclamando, ella sola, un análisis. Mano descarnada con tendencia de garras en las uñas que se escapan de las puntas de los dedos. Mano sin sensibilidad, fría como la mirada, y pronta, como los labios entreabiertos. Las manos de Carole Lombard, evidentemente, están hechas para ella o lo que de ella nos ha traído el film. Pero aquí está, en seguida, Gail Patrick, perfil de rostro y perfil de mano, en ritmo iguales. Mano de prestigio aristocrático, desde la corbata de la muñeca a los dedos, con ese índice gentil. Mano para el besamano que ya se perdió. Porque se ha perdido el sentido

del homenaje a la mujer. Y aquí la mano expresiva y sin belleza formal de Claudette Colbert, expresiva y sensible, pequeña y bonita, pero nada más. Toda ella, sin embargo, es el gesto adecuado. Y es personalidad. Y por fin, la mano de Bette Davis, cuando Bette Davis se acuerda de que ella no es la mala mujer, el terrible basilisco de celos y de pasión en que la han estereotipado sus productores. Manos y rostro, pues, en un juego de luces y sombras. Mas ni siquiera las bellas manos del cine, desde aquellas lejanas de Lillian Gish, lirios de veras, a las de Dorotea Wieck, terribles de bellas. Manos para acompañar un rostro, un sentido, un modo, un gesto, una mirada y una sonrisa. La pasión o un delirio. Manos de la expresión siempre mórbidas en Norma Shearer, inverosímiles en Greta Garbo, torturadas en Zasu Pitts.



SHIRLEY TEMPLE



GUY KIBBEE



CHARLIE CHAPLIN EN SU NUEVO FILM, por Amanda Lucía



EDUARDO VIII es el monarca que más ha actuado ante las cámaras. Su biografía cinematográfica es completísima y, príncipe de Gales aún, ocupó personalmente de ordenarla pasando tardes enteras en las galerías de Sheperd's Bush.

Por su parte, dedícase a la filmación con máquinas de aficionados, pasando horas enteras en revelar sus películas en su casa de campo de Fort Belvedere. La práctica del golf la corrige habitualmente haciéndose filmar al "ralenti". De la exigencia del monarca es prueba la reducción de los 40.000 metros de la biografía en una cinta de 3.000.

TELECINEVISION

EN el tiempo en que las salas cinematográficas — dirá el cronista — existían todavía... Porque la ciencia lo habrá simplificado todo. Es en casa — en nuestros departamentos de muñecas que hubieran hecho reír a los antepasados — donde se darán las cintas. Aprieto un botón, me siento y, de París, de Londres o de New York, con el encanto de lo imprevisible, me llegan del cielo una hija de Gaby Morlay, o de Greta Garbo, o de Clark Gable, o de Maurice Chevalier... Delante de la llegada del Papa a Ginebra, de los tanques esquimales, de la reina de la belleza de Onagadoudou, experimento la suavidad de mis pantuflas y pienso en esta biblioteca, tan cerca de la mano y de la que no tomaré más libros porque no hay ya enigmas y se que ría olvidar todo...

Maurice Bourdet

CONFESION

SIEMPRE había pensado que Richard Boleslavski, bajo cuya dirección he trabajado muchas veces, era el más grande profesor de arte dramático del mundo. ¡Mi Dios, todo lo que se aprende en su escuela! Pero he necesitado que René Clair me haya hecho comprender verdaderamente todo lo que Boly me había enseñado, para que pudiese expresarlo.

Jean Parker

80 FILMS MEXICANOS

LA producción mexicana de 1936 será de 60 a 80 películas, y unas 36 de corto metraje, cifras elevadas en relación a las 40 películas y 22 cortas estrenadas en 1935. La más moderna y emprendedora de las empresas es responsable de diez de las producciones de la próxima temporada y 24 de las de corto metraje, como así también de un noticiario quincenal mexicano, parlante en inglés. Las películas de corto metraje, de viajes en su mayor parte, como así también escenas folklóricas con música, bailes y canciones nativas, serán parlantes en inglés, francés, alemán e italiano, ya que se las prepara para distribuir las por todo el mundo.

Se está terminando la primera película de ese plan: "Vámonos con Pancho Villa", que es una nueva versión de la leyenda de Villa, desarrollando la trágica historia de seis muchachos altruistas que se enrolaron en las tropas del caudillo y murieron por su causa. Será la más pretenciosa de las películas enteramente nacionales. Ochenta figuras principales y 1.200 extras se utilizan en un local situado a poco más o menos 30 millas de la capital, que utilizó la Metro para su película sobre el guerrillero.

UN LLANTO QUE NO ESTABA PREVISTO

(de unos recuerdos de Bernard Zimmer sobre Jean Parker)

LOS maquinistas, los electricistas se divertían con ella: "Allo, Jean". Cuando disponía de un momento dibujaba croquis que empezaba por los pies sin levantar el lápiz: bailarinas desnudas, horriblemente convencionales, que reproducía con orgullo, sin descanso, e iba rompiendo en trocitos. De repente la llamaban: "Jean, usted". Entonces se producía una transformación. Su gracia se disciplinaba, la expresión de su rostro pasaba a ser emocionante y la entonación conmovía aun en las más ridículas escenas. El director, incensado por sus familiares berlineses — el cronista no lo dice, pero se trata de Eric Charell mientras dirigía "Caravana", — jugaba al poder absoluto y trataba rudamente a las mujeres. Charles Boyer, el cigarrillo en el rincón de la boca, la vista sombría, había puesto ya las cosas en su lugar. Pero un día, furioso creo porque se habían reemplazado sin advertirlo los cisnes del lago señorial por unos gansos para una vista alejada, el director descargó sus nervios sobre Jean Parker, que lloró. Ella interpretaba una gitana que debía matar al violinista de la tribu con un puñal de hoja de caoutchouc plateado. La hoja se dobló en el momento patético. Jean rió. Nosotros también. De allí la cólera del director. Jean sollozaba; Annabella, Loretta Young, en idénticos trajes, la rodeaban consolándola. Los maquinistas, los técnicos muraban e iban a intervenir. Se pudo detener a tiempo el incidente. Es un recuerdo que permanece para todos muy vivo. Annabella lo evocaba todavía el otro día mientras Jean Murat proyectaba en su casa un documental sorprendente que trajo de Hollywood sobre la fauna de los estudios. He visto en esa ocasión una Jean Parker en libertad, no en una libertad vigilada como en "Matar o morir", sino a horcajadas sobre un caballo al galope, escalando un decorado, o atravesando, con las faldas recogidas, el agua del famoso lago donde los cisnes, acunados por la dulzura de los violines inexistentes, adormeciéndose, la cabeza sobre el ala en tal forma que era necesario despertarlos a golpes de vara antes de la escena de amor... Eso era hace dos años. Jean Parker ha crecido. Y ahora es la enamorada de un fantasma en el film de René Clair quien, con seguridad, no la ha hecho llorar.

GARBO, POR ADRIAN

ELLA es generalmente tímida y reservada. Sin embargo, a veces muéstrase alegre y gusta escuchar toda clase de cuentos. De sus colegas, es únicamente el talento lo que le interesa, mientras las menudencias de su vida privada la dejan completamente indiferente. En el fondo, su frialdad no es sino una máscara que usa delante de los indiscretos. No creo que tenga un solo vestido de fiesta y si lo tiene no se lo pone nunca. Es necesario que desmienta la leyenda de que Greta tiene los pies extraordinariamente grandes. La leyenda parte, seguramente, de su costumbre de llevar confortables zapatos de taco bajo. Le gusta mucho caminar, pero su auto la sigue a pocos pasos y cuando la gente la reconoce salta a él con una increíble agilidad."

Adrian

EXPLICACION

SE hace una película como se funde una estatua, en un bloque, en veinte días, se la ordena como está, lo bueno con lo malo. Imposible cortar la escena equivocada. Prohibido retocar, agregar. ¿Qué artista llega a su fin de primera intención? Los 500 metros de mi última cinta que comencé, la han transfigurado."

Jacques de Baroncelli

COSAS DE LAUGHTON

CHARLES Laughton tiene dos grandes amistades masculinas en Hollywood: Irving Thalberg y Josef von Sternberg. A pesar de ello, rehuyó a este último interpretar el papel de Pedro II en "Capricho imperial" porque no creía en la cinta, y al productor Thalberg el personaje de Micawber en "David Copperfield", por que le disgusta Dickens."

"Me gusta más el cine que el teatro porque ofrece más posibilidades. Si el éxito llega, como se lo espera, en el teatro, queda el actor encerrado durante meses en el personaje. En el cine una película puede mantenerse en el cartel, dar la vuelta al mundo sin que el intérprete se vea imposibilitado de abordar otro papel."

DIFERENCIA

LOS públicos europeos son más duros de vencer, pero más leales. Para ellos un fracaso no es nunca definitivo. En América uno o dos malos papeles y se es olvidado."

Charles Boyer

CENSURA JAPONESA

DESDE enero están en vigencia las nuevas normas de la censura japonesa para la exportación de películas del país y las que rigen para las importadas.

A las oficinas correspondientes del ministerio del Interior y a la Prefectura de Tokyo llegan quejas del público por los excesivos cortes que se hacen a las producciones extranjeras, calculándose en estadísticas que desde hace diez años se han cortado dieciséis toneladas de celuloide, de las cuales corresponden 60.000 pies solamente a los films norteamericanos del año pasado. Por otra parte, opuestos sectores de la población piden una censura aún más estricta. Las nuevas reglamentaciones tienden a proteger, mediante el "tokuryo", la industria nacional de films mientras se organiza el control absoluto del Estado sobre ellos.



RECUERDOS SOBRE CHAPLIN, por Mildred Harris

VOLVIA a pie a menudo de Hollywood a Los Angeles — siete millas, solo en la noche, la cabeza hundida en el pecho. De repente, la idea que buscaba en vano desde hacía varios días aparecía luminosa. Saltaba entonces en un taxi para volver a casa e inscribirla en una ficha antes de que se desvaneciera. Lo he visto varias veces sacar un lápiz del bolsillo y escribir en el puño o en el plastrón de la camisa, una noche de fiesta. Su valet debía cuidarse especialmente de revisar la ropa para no destruir caras preciosas anotaciones.

CHARLES ordenó hacer docenas de ensayos de su voz. En secreto, en la época en que una emoción intensa reinaba en Metro, cuando se ensayaba la voz de Greta Garbo, durante los días en que se quebraban glorias y rompían contratos, Charles comprendió el peligro e inició las primeras experiencias. Dió orden de cerrar las puertas de La Brea y durante tres semanas mantuvo interminables y misteriosas conferencias con sus mejores colaboradores y amigos.

CHARLES mide 1 m. 52 y tiene las manos y los pies ridículamente pequeños (calza el 36). Esto último resulta extraño cuando se piensa que hizo millo-



MISTERIO BRITANICO

Sobre un argumento de W. Somerset Maugham, Alfred Hitchcock, el maestro británico de la película de intriga, completa la trilogía iniciada con "El hombre que sabía demasiado", y "39 escalones". El nuevo film, realizado en Londres, se llama "Agente secreto" y toca los entreteneines del Servicio Secreto de Gran Bretaña. Peter Lorre, que tuvo en la primera de las películas el papel de un impresionante papel de espía, actúa como protagonista en este nuevo film, teniendo a su lado a Madeleine Carroll y Robert Young, de retorno de Hollywood.



COMO HAN ESTADO LOS INTERPRETES

FREDRIC MARCH

Esa suerte de maleficio artístico que pesa sobre los "partenaires" de Greta Garbo — y que no debe ser otra cosa que la obsesión de la superioridad inmensa de la actriz,—ha cohibido también a Fredric March, en "Ana Karenina". El gran actor aparece no diluido, sino frío, rígido, mecanizado casi. Un desacierto, un obscurecimiento. Otros compañeros de la actriz sueca jamás pudieron resurgir. Fredric March, en cambio, reaparece como libertado, en seguida, en "El ángel de las tinieblas". Lo mejor de él, su expresión, su cordialidad, su fuerza dramática, hecha de breves gestos, de matices faciales, de esa profundidad que no tiene ningún otro como él para la expresión. Un obscurecimiento, pues, y a volver a ser como tiene que ser Fredric March.

SYLVIA SIDNEY

Gran interpretación en todos sus detalles la de Mary Burns en "Delincuente". Ternura inmensa, ternura doméstica y blanda, de animalito acorralado por todos. Nadie tiene la sonrisa de Sylvia Sidney. Tampoco alcanza nadie la expresión torturada de esta actriz, a quien no se la puede ver llorar, porque el lloro de ella es lo que dice menos. Una interpretación como las de antes, cuando comenzaba a surgir y no la sometían a experiencias absurdas y mezclaban su trabajo con las predilecciones o rechazos de su vida privada.

PAUL MUNI

Si no en físico, es la interpretación de Paul Muni, en "Pasteur", la de un actor cabal, minucioso, detallista. Trabajo de actor, de actor de teatro, como suele ser el de Paul Muni. El espíritu se queda un poco atrás. Pero tal vez el espíritu es lo que falta de veras en el film de Dieterle.

HERBERT MARSHALL

En su papel característico: plúmbeo, resignado, Herbert Marshall no tiene par. Pero es capaz de absorber a los demás intérpretes cuando se da el juego de grandes actores, como en "El ángel de las tinieblas", al lado de Merle Oberon y Fredric March.

RICHARD DIX

El ex vaquero, a vueltas con planos, aviones ultramodernos, luchas oceánicas y completamente a gusto en "El túnel trasatlántico". Tiene instantes de gran actor. Un buen trabajo del intérprete de "Cimarrón".

EN LOS ULTIMOS ESTRENOS

MIRIAM HOPKINS

TRES films acabamos de conocer en menos de dos meses con esta actriz de protagonista. Tres films diversos. Tres direcciones distintas, tres mujeres diferentes en tres géneros opuestos. Un papel de mujer fuerte, admirablemente delineado por Miriam Hopkins y el director Howard Hawks en "La reina de la ruleta"; un tipo de comedia de Tackeray, pleno de substancia y de "humour" casi enteramente logrado en todo el film, en "Feria de Vanidades", a través de la conducción diestra de Rouben Mamoulian, y un semitipo, frívolo, tierno, apenas dramatizado, en "Esplendor". Un drama fuerte, recio, pues; una comedia humana, y un pasatiempo sin trascendencia. Su primer personaje, el que se



Impresión de Amanda Lucía

enfrenta a Edward Robinson en "La reina de la ruleta", se diluye y se esfuma, poco menos de mediada la película, cuando el director decae a su vez y corre en procura de la anécdota en vez de acentuar el alma de los personajes. No es posible exigir a la intérprete esa línea cuando se quiebra todo el film. En cambio, su creación en "Feria de Vanidades" — apuntemos de paso el prestigio que da el color a los ojos esmeralda de Miriam Hopkins, extrañamente sugestivos y vivos — es cabal. Allí hay un tipo de mujer, entre pueril y pícaro, entre amoroso y vibrante, entre desprejuiciado y pasional, que va creciendo y evolucionando con las vivas escenas, con la aventura, el contraste y la seguridad de la dirección. Un tipo de substancia viva, que Miriam Hopkins modela desde la gracia, el desenfado, la pasión y la burla, en un trabajo que sólo él bastaría para colocarla en un primer plano, casi aislada. Matiz en el rostro, figura y genio, picardía, ternura, todo lo asimila esta actriz que tiene el modo un poco a lo Rembrandt para la luz y la sombra de su expresión. El otro personaje, el de "Esplendor", es un pasar el rato, un juego sin trascendencia. Una vulgaridad, para cualquier actriz de las ciento de Hollywood, pero en la cual ella, también, deja sentir la fuerza de su estilo.

ROBERT DONAT

Fuera ya de su ridículo Montecristo, este joven actor británico colabora brillantemente en "39 escalones" con ese propósito entre farsesco y melodramático que el director persigue en la película. Tan feliz al expresar un cómico desconcierto como al enterarnos de su desasosiego, encuentra aquí el mejor personaje de su carrera.

ALAN BAXTER

O mucho nos equivocamos o estamos ya ante un nuevo actor joven que tiene ancho camino por delante. Su trabajo en "Delincuente", al lado de Sylvia Sidney, es superior. Voz de tono bajo, impresionante en su silabeo; expresión dura en los ojos y en el mentón, casi sin movimiento, "ritmo" de gangster. Así, con más efectismo, comenzó Paul Muni. Pero éste lo ha hecho sin afeites, ni trucos. Un próximo serio rival de Robert Taylor. Y superior al joven galán de moda.

MELVYN DOUGLAS

Línea de gran actor de comedia la de este actor demasiado olvidado. Su trabajo, a ojos cubiertos, en "Delincuente", tiene gran fuerza expresiva, gracia fácil y hondura cuando es necesario.

IMPERIO ARGENTINA

Nuestra compatriota se coloca en "Nobleza batu-rra" fuera de la línea generalmente mediocre de las figuras del cine español. Los primeros planos, audaces, admirables, que de ella se han extraído allí nos ponen frente a una notable actriz que se había desaprovechado en largos años de actuación.

ERROL FLYNN

Dedicaremos un estudio especial a este ex pescador de perlas que entra al cine en "Capitán Blood" por la puerta grande.

CUATRO INTERPRETES

Y cada uno superándose con facilidad, en una gran película de costumbres, en "Ayer como hoy". Por su orden: Lionel Barrymore, lleno de simpatía comunicativa, sin gestos de más. Eric Linden, vivo, directo, sobrio en su línea. Aline McMahon, siempre superando su papel, siempre pidiendo más papel, y Wallace Beery, a quien le da lo mismo ser episodio que parte fundamental en un film, porque él encuentra siempre el tono del personaje. Un film grande y cuatro notables interpretaciones.

Regalos de casamiento



ES costumbre tradicional exhibir en los casamientos el conjunto de regalos recibidos. Entre ellos, los que ostentan el sello de Mappin & Webb, sobresalen siempre triunfantes, porque son prenda segura de calidad y buen gusto y porque evidencian, con elocuencia suma, el aprecio verdadero de quien los ofrece.

MAPPIN & WEBB

28 FLORIDA 36

BUENOS AIRES



NOTICIARIO DE LA PRODUCCION UNIVERSAL

HOLANDA acaba de producir dos cintas que se juzgan de alto valor estético y técnico: "El misterio de la sonata al claro de luna" y "Agua muerta", original película sobre los trabajos de Zuiderzée que comprende dos partes: "Agua dulce" y "Agua quieta".

SEIS pasajes de la película de Chaplin fueron suprimidos por la organización Hays porque "ofendían el buen gusto".

HUBIERA podido imaginar Jules Verne, que todo lo imaginaba, que la adaptación de su "Michel Strogoff" iba a ser prohibida en Berlín para los "menores de quince años"?

EL corresponsal de "Pour Vous" en Hollywood sostiene que hubiera sido necesaria una cámara de filmar colores para que quedase registrado el rubor que subió al rostro de Disney cuando el cónsul francés lo besó al hacerlo Caballero de la Legión de Honor.

BRIGITTE Helm ha tenido un hijo. Se atribuye a su esposo, M. Weissbach, el deseo de que ese acontecimiento ponga fin a la carrera de la actriz.

EL oro", de Braise Cendrars, historia interesante del aventurero Sutter, que intentaron adaptar Eisenstein y Vidor sin conseguirlo, está ahora en manos de James Cruze.

HAY trece salas en París dedicadas a las películas cortas, a pesar de que cines como el Gaumont Palace tienen 4.500 localidades.

EN España se está realizando una película para niños con personajes creados por el dibujante Bartolozzi, que se animan sobre una mesa de dos metros de largo.

EN el Pirineo de Aragón se realiza "El último contrabandista", cuya principal figura es el cantante Miguel Fleta.

JEAN Painlevé, que ha extraído la plasticidad de la fauna submarina en sus famosos documentales, se dedica ahora a realizar en "maquettes" "Barba Azul".

HA debido interrumpirse la filmación de "Alotria" porque Willy Forst, su director, enfermó de gripe infecciosa.

LOS franceses dan en "Los amotinados del Elsenur" una réplica a "Motín en alta mar". Se trata de una adaptación de Jack London, sobre la cual la censura se ha dejado sentir.

SUEÑO de amor eterno" no gustó al público parisiense que se ha burlado de los pasajes más emocionantes.

MARCEL Pagnol se muestra cada vez más entusiasmado con el cine, al que llama "forma superior del teatro", y ha declarado que Shakespeare y Musset se hubieran dedicado a él. Prepara ahora un film a base de trucos.

ANNABELLA y Pierre Richard-Willm deben interpretar los protagonistas de "Werther" de Goethe que adaptará en París Bernard Zimmer.

EN "Bajo los ojos de Occidente", una novela de Joseph Conrad que se anima en Francia, está desarrollada la historia de un hombre probó en un estado de la Europa Central cuya vida monótona es conmovida por la intrusión de un terrorista. Jacques Copeau es uno de los intérpretes.

WILLY Forst intenta actualmente en toda forma rescindir el contrato que lo obliga a producir una película para Universal en Hollywood.

EL doctor Maurice Huet sostiene en "La Griffie" que el hecho de que "Spaghetti" ingiera espinacas para fortalecerse obedece a una propaganda del valor nutritivo de estas legumbres entre los niños americanos.

SE prepara para Charles Boyer "El Cisne", de Molnar, con Merle Oberon, y "Un viaje en el planeta Marte"... Todo en Estados Unidos, naturalmente.

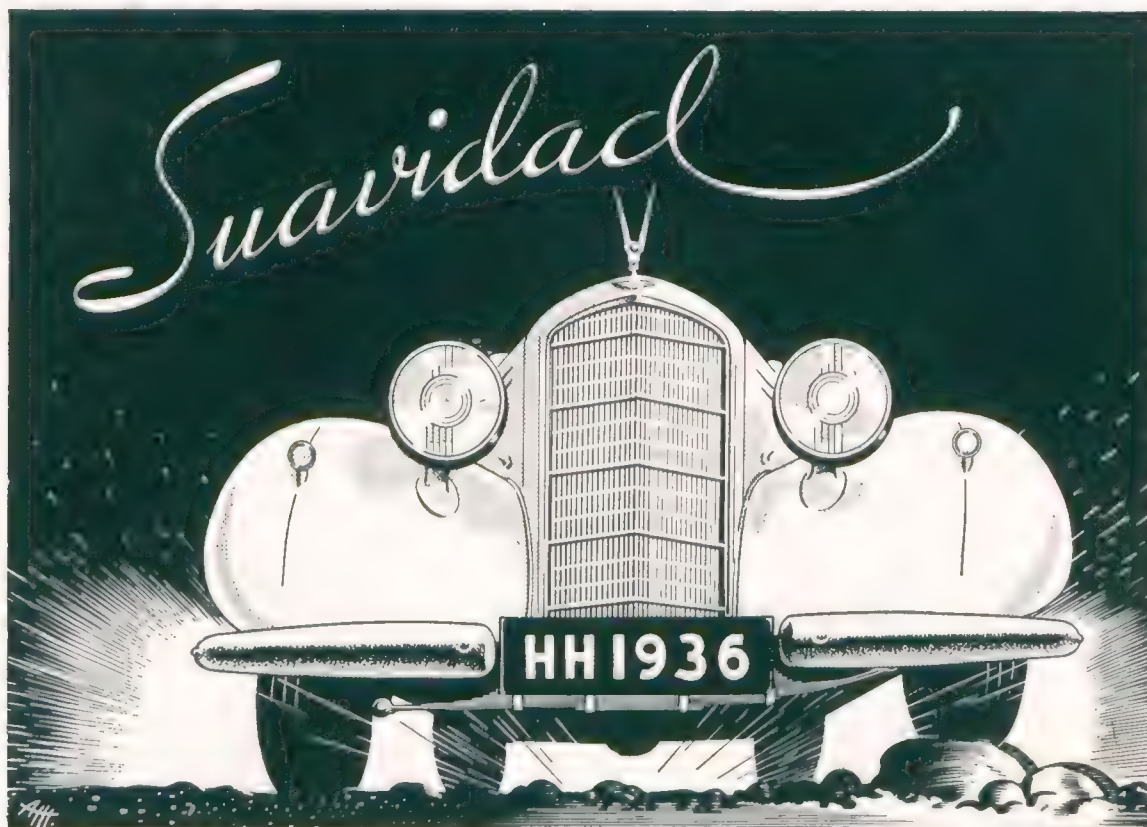
A los 56 años ha contraído matrimonio Douglas Fairbanks con lady Ashley, que tiene 31. Fairbanks prepara su "Marco Polo".

EL desertor", la última película de Poudovkine, quien realiza ahora en la U. R. S. S. otra sobre la aviación, fué un fracaso en ese país, así como "La revuelta de los pescadores", realizada por Piscator. Stalin ha debido abrir fronteras al cine "capitalista".

ANNABELLA es la intérprete de una aviadora que se prepara a batir el record femenino de los 5.000 kilómetros en circuito cerrado, en una novela que ha escrito Antoine Saint Exupery para ella.

NO se pudo reunir público para un lleno en la función benéfica de gala — 150 francos la platea — con la cual se estrenó en París "Tiempos modernos".

CUANDO Lumière hizo sus primeros films, que duraban 90 segundos, fué Will Days, un inglés, quien le ofreció el primer proyector de su invención. Las autoridades inglesas, con motivo de la recepción a Lumière, en sesión solemne, llevaron a Days a la más moderna cabida para que proyectase los primeros films, lo que hizo con lágrimas en los ojos.



En el macadam o en las terrosas huellas de nuestros campos, su marcha es de uniformidad constante, verdadera sensación de vuelo - fruto de su maravillosa suspensión. "Pique" vertiginoso, sinónimo de su potencia, esto es el nuevo Hillman Hawk

Performance Calidad
Precio Reducido

Sedan 5 asientos, Carrocería de acero lujosamente equipada neumáticos super-ballon.

\$6850.-

HILLMAN



TEMAS DE ESTETICA EVOLUCION DEL COLOR

SE ha visto "Feria de vanidades". Hablóse mucho de esa cinta. Sus méritos llegaron al público amplificados. Y no fueron al fin superiores a los de la mejor película en colores que conocemos hasta hoy: "El rey del Jazz".

Hemos tenido de nuevo cromos de almanaque. Tintura sobre rostros y ropajes. Orgía de rojos y de verdes. La pantalla fulminante de tanta capa militar carmesí. Escenas enteras para explotar el realismo de las tarjetas postales iluminadas. Arcones que se abren como caja de prestidigitador para extraer de ellos trapos en todas las gamas del espectro.

Para que el realismo sea completo se nos abruma con un aullante, provocativo "color directo".

Estamos en lo de siempre. Hay, es cierto, primeros planos que acrecientan el realismo de una actriz y hasta, ¿por qué no ser justos en decirlo?, que la favorecen. Hay momentos como el de la huida de los bailarines en el palacio de Richmond ante el fragor de la lucha en Waterloo que es impresionante. Y es más: sugestivo de otros aciertos.

Porque si el color se posesiona dentro de un tiempo del cine, como profetizó Rouben Mamoulian, no ha de hacerlo imponiéndonos la violencia de sus cromos. No todo es una citocromía en la pintura.

TRIUNFA en estos momentos en Norte América Henry Hathaway con su película "Herencia de muerte", la primera que se realiza en color al aire libre. Los que hayan gustado la nobleza artística de "Sueño de amor eterno", de este director, comprenderán que no puede haber iluminado las imágenes de su film con la crudeza que malogra "Feria de vanidades".

Y es que ya deben intervenir en el manejo de los tonos las cualidades que dan jerarquía a la iluminación de un film en blanco y negro.

Hathaway declaró recientemente que no buscaba en su cinta los efectos de color. "Hago todo lo posible para encontrar los tonos neutros y los únicos colores vivos serán los de la naturaleza. Quiero que el público salga del cine sin tener la vista afectada". En Big Bear, donde se filmó, las cabañas típicas son sombrías, todo es gris, hasta sucio. Los vasos, los cántaros, son viejos. "No pretendo — dice Hathaway — asombrar al mundo con proezas técnicas. Un crepúsculo, las hojas de otoño, las flores, los pájaros, sí. Pero el resto será como en la vida: tenue, casi incoloro".

Y en el resto figuran explosiones formidables en canchales de construcción, el derrumbe de árboles monstruosos, la caída de Sylvia Sidney en las aguas heladas del lago en la montaña, persecuciones sobre las cimas peligrosas de las crestas.

LOS franceses han producido también una cinta en colores fuera del "studio". Es una versión de la novela

de René Bazin, "La tierra que muere", y en ella se reflejan los pantanos de la histórica Vendée.

En lugar de reproducir con violencia los colores, multiplicáronse allí las dificultades filmando siempre un paisaje neutro, compuesto en medias tintas, triste, dulce y sereno con sus cielos grises y nublados, sus plateadas álamos.

Jean Vallée, el realizador de este film, declara: "Si el color debe ser una imitación servil de la naturaleza, ¿para qué sirve la invención al arte? Si se hace un film en colores para reproducir fielmente los rojos violentos, los azules duros o los amarillos gritones, es mejor abandonar todo. Para mostrarnos que eso "marcha" se quiere agobiarnos con el arco iris. Elejé la novela de Bazin porque ofrecía una excepcional unidad de tonos. El ambiente es constante y lo considero imprescindible en esta clase de obras. Deben evitarse sobre todo los cambios de tono. Es imposible pasar de un decorado rojo a un salón amarillo. Me he apoyado por eso en la admirable Vendée cuyos colores no son violentos como los de la Côte d'Azur, sino que aparecen en matices encadenados, en tonalidades difusas como si se tuviese delante



Un cuadro de "Herencia de muerte".

de los ojos la gama fina con la cual se vela el objetivo al fotografiar a las damas de edad... A pesar de esto, está prohibido a los actores maquillarse. Nada escapa al objetivo de estas cámaras. Y lo más asombroso y paradójico es el valor que cobran ahora el blanco y el negro. Se llegará a un cine en colores con todos los encantos y que no dejará que se note el color. Pero el color reinará en todas las pantallas".

LOS americanos — "Feria de vanidades", los dibujos animados — utilizan el procedimiento químico que consiste en yuxtaponer tres negativos impresos en distintos colores y que combinados, juntos, los primarios sin conseguir captar el amarillo.

Para "La tierra que muere" se utilizó un principio óptico, mediante un dispositivo que permite fotografiar la escena y reproducirla con sus colores naturales mediante un lente divergente que descompone el cuadro en tres imágenes que quedan inscriptas en la película después de haber atravesado cada una un filtro azul y otro rojo y un último rojo. El film ofrece, por lo tanto, tres imágenes en blanco y negro de intensidad distinta por separado.

En la proyección sucede a la inversa. Vuelven a pasar las tres imágenes a través de sus filtros correspondientes, que le restituyen los colores que había absorbido y luego traspasan un lente convergente que las funde en una sola sobre la pantalla.

Queda en esta forma abierta la contienda entre los "pintores" y los "fotógrafos" del cine, que querrán, unos, interpretar y, otros, reproducir. Se inicia, como pintura también, una lucha de escuelas.

Un cutis de Belleza Juvenil puede ser obtenido por toda dama



Bette Davis, de W. Bros.

Si usted quiere ostentar un cutis joven e inmaculado debe mantener los poros libres de impurezas. Cera Mercolizada penetra hondo en los poros, eliminando toda materia extraña, polvo y tierra. Cera Mercolizada limpia y protege, manteniendo el cutis joven. Suavemente, absorbe la cutícula gastada y áspera con todas sus imperfecciones, dejando la tez fresca y suave. Aplique a su cutis Cera Mercolizada, esta noche. El rápido mejoramiento que se operará en su tez la dejará maravillada. Cera Mercolizada combina, en una sola substancia, todo lo esencial para hermosear el cutis. Es el único tratamiento de belleza que Ud. necesita y que entra fácilmente dentro del presupuesto de toda mujer.



Rubínol para lograr color perfecto. Para conseguir un arrebol encantador toque sus mejillas con Rubínol. Su composición suave y sedosa y su color vivo la dejarán maravillada. Rubínol se adhiere al cutis todo el día. Puede obtenerse tanto en compacto como en polvo.



Porlac elimina el vello rápidamente y en forma agradable, dejando el cutis completamente suave y libre de pelo superfluo. Porlac no daña la tez por delicada que sea y retarda, positivamente, el crecimiento posterior del vello.



Cera Mercolizada

La única ayuda que Ud. necesita para lograr la Belleza

De venta en todas las buenas farmacias, tiendas y perfumerías.

¡FRANCES!

EL IDIOMA
POR EXCELENCIA

- para viajes...
- para exámenes...
- para traducciones...
- para conversaciones...
- para apreciar en toda su belleza los films sonoros franceses, muy de moda en 1936...

APRENDA en poco tiempo a hablar **FRANCES** como un verdadero **FRANCES**,

con una profesora parisiense de **PRONUNCIACION PERFECTA**

CLASES PARTICULARES
VA A DOMICILIO
EXITO GARANTIDO

Dirigirse a:

PARANA 662 4º Piso

o hablar a:

U. T. 35 - Lib. - 3144



OCACIA

es el alimento precioso e irremplazable del delicado tejido que forma el cutis de un rostro femenino.

En todas las buenas farmacias, perfumerías

Distribuidores:

SIMSILEVICH LTDA. S. A.

En **BUENOS AIRES**: Alsina 2565
MONTEVIDEO: Buenos Aires 570

"LABIOS NATURALES" ASI LOS PREFIERE DICK POWELL como lo demuestra esta prueba



SIN RETOQUE PINTADOS CON TANGEE

El popular actor manifiesta por qué escogió los labios Tangee.

● "Me gustan los rostros juveniles y lozanos" — dice Dick Powell — "y los labios pintados dan un aspecto duro, artificioso, avejentado". Y así lo notan los hombres. Con Tangee, en cambio, los labios nunca se ven pintados porque Tangee no es pintura. Es el lápiz original que aviva el color natural — y que, al aplicarlo, cambia al tono ideal para usted prestando una seductora apariencia natural.

Si requiere un tono más vívido — especialmente para la noche — use el Tangee Theatrical.

El lápiz "Tangee" se vende en 3 tamaños.

Aprobado por el D. N. de H. Certificado N° 7316.



Enviándonos 50 ctvs. en estampillas y este anuncio, le remitiremos un Estuche de Belleza "TANGEE" con muestras de los productos. Escriba claramente.

PALMER & Cía. C. I.

Moreno 570

Buenos Aires

"Los libros — dice Numa — nos dan consejos que no se atreverían a darnos nuestros amigos."

CASA ATLANTIDA
Buenos Aires

MUSICA EN IMAGENES

EMILE Vuillermoz, apasionado del cinematógrafo y de la música, a la cual siempre ha querido ligar, tiene la satisfacción de ver animarse, de acuerdo a sus ideas, cinco películas cortas en París. Cinco films de dos rollos, en el primero de los cuales, de valor documental, se revela la técnica de los virtuosos que enorgullecen la música contemporánea y en otro de los cuales se ilustra en imágenes, se explica y desarrolla el contenido virtual o la sugestión de la obra interpretada.

JACQUES Thibaud interpreta en violín "La Fontaine d'Aréthuse", de Carol Szymanowski, y la antigua leyenda es narrada luego. Aretusa, en su esbelta desnudez, reposa al borde del río de la Elida. Mira el reflejo de su cuerpo en las aguas cuando Alfeo sorprende a la niña y la persigue a través de bosques y llanos. Cuando equivoca su ruta y Alfeo va a llegar hasta ella, Aretusa implora la protección de Diana, que la convierte en fuente. Alfeo, a su vez, se metamorfosea en río.

horizonte brumoso. La cuna se diseña sobre los navíos que parten. Tiene el mismo vaivén de las goletas. Como ellas, es hamacada por las olas, al ritmo ondulante de la melodía.

ALEXANDRE Brailowsky interpreta con fría autoridad en un altísimo estrado, un "Vals brillante", de Chopin. Los secretos de la técnica del pianista eminente, cada detalle de su estilo son inspeccionados, denunciados por la cámara, en todos los ángulos, con la mayor indiscreción, sin que pueda escapar el más furtivo movimiento del intérprete.

MAGDA Tagliaferro interpreta la fresca y ligera pieza de Frédéric Monpou, "Jeune fille au jardin", que comenta en la segunda bobina Clotilde Sakharoff. El arpa desgrana sus sonidos mientras ella danza.

Vuillermoz ha conseguido dar la vida del cine a las músicas que dormían en el fondo de las partituras. La pantalla es decorada, prolongación y perspectiva de la música. El pensamiento íntimo del compositor es devuelto en toda su frescura. Georges Duhamel no podrá ya gritar con escándalo ante una partitura reproducida en una sala oscura.

El cinematógrafo puede encontrar ahora en estas películas cortas un motivo para divulgar la música, que se halla hoy al alcance del público se lecto de un gran coliseo.

¿Se piensa lo que directores hábiles podrían extraer de una colaboración estrecha con los más grandes músicos de la hora?

monos de Carybé.

"NO DRAMAS" JAPONESES

BAJO los auspicios de la Oficina de Industria del Turismo del Departamento de Ferrocarriles, se filma en los "studios" sonoros de la Kinuta un "no drama", con vistas a la exportación, para probar el gusto de los públicos extranjeros, dice el "Times" del Japón. Se ha erigido un costoso escenario en el "studio", reproducción realista de la arquitectura de los escenarios de las "no obras". Kintaro Sakurama, director de la Escuela Komparu de "no dramas", apoyado por el vizconde Hosokawa y su compañía, dirigen "Aoinouye". Se utilizan para la cinta dos "cameramen" en esta valiente tentativa para presentar el "no drama" al mundo, y Kintaro Sakurama es probablemente el mejor intérprete del papel del demonio de los celos entre los actores del "no drama" del Japón.

Dependiendo del movimiento más que de las palabras, las cámaras deben seguir cada uno de los cambios de gestos o acción del principal personaje, mientras los micrófonos recogen los cánticos del coro y el antiquísimo ritmo de los tambores y las notas agudas de la flauta.

La habilidad del cinematógrafo ha girado casi exclusivamente alrededor de producciones realistas. Hollywood ha gastado millones de dólares para representar trozos de México o de Irlanda, las arenas egipcias o una aldea china. Ahora llega la filmación de un arte que no es fotográfico y tan

simple que llega a ser desconcertante. Es abstracto, impersonal, completamente distinto de las fieles arquitecturas y ornatos interiores a que están acostumbrados los públicos de todas partes. En "Aoinouye" no hay más que un escenario. Un asistente muy digno entra con solemnidad y despliega un kimono, extendiéndolo sobre el escenario. Representa el lecho de una mujer que está enferma por los celos y el despecho que le provoca su rival.

Aquellos que creen en el realismo como la única doctrina del teatro se verán obligados a ejercitar su imaginación y comprobarán que hay regiones de lo abstracto a las que jamás han entrado en su vida. Todavía más difícil de creer será el espíritu abstracto de la mujer celosa. Aunque se supone que ella es invisible, sin embargo, el sacerdote sabe que está presente y realiza los exorcismos para alejar al mal espíritu. La dorada máscara con cuernos, con su diabólica expresión, es la concentración del tema de la obra.

Para una completa apreciación de las intangibles e idealistas cualidades de "Aoinouye" es necesario un gusto muy cultivado.

Cuando se haya completado la filmación de este "no drama" se presentará un problema todavía mayor: cómo hacer una adecuada adaptación al inglés que no malogre el arte original de la pieza.



ENTRE LO QUE SE HA ESTRENADO, CINEGRAF LE RECOMIENDA:

"SUEÑO DE AMOR ETERNO", porque aquí el cine se acuerda de su potencia y materializa los mundos del espíritu y hace drama con la más alta fineza de expresión con que se puede hacer drama en estos tiempos. Delicia de matices y cátedra de buen gusto.

"CASTA DIVA", porque es una película latina en su exaltación del amor en su delicada emoción, en su honda ternura. Una obra para dejarse llevar por la música y por el romance, desarmado, gustando suavidades.

"AYER COMO HOY", porque la vida de familia, varios años atrás en el progreso de Norte América, se anima ante nosotros en cuadros de admirable detallismo, sobre cuyos trazos domina un sutil sentido de lo grotesco. El director Clarence Brown, a una altura artística que no toca cuando dirige a las grandes divas, guiando un notable elenco, ofrece este admirable retrato de ambiente y caracteres.

"39 ESCALONES", porque el cinematógrafo de intriga, desconcertante y sugestivo, con sus ambientes extraños y sus acontecimientos imposibles, se alia en este caso con un "humour" espléndido. El comienzo de este film está construido con una maestría en el arte de apasionar en una exposición que no tiene par en el cinematógrafo del mundo.

"EL ANGEL DE LAS TINIEBLAS", porque el romanticismo, tan dulzón a veces en la pantalla como para empalagar a los espectadores más sentimentales, tiene aquí un gran artista de la dirección a su servicio. Escenas como las de la partida del personaje de Fredric March son de un intimismo y de una sinceridad espléndidas.

"LOS AMORES DE SUSANA", porque tras de su título y del anonimato en que se la sumergió, es una película cómica repleta de hallazgos humorísticos sobre un fondo humanísimo entendido a la vez como un retrato de ambiente americano. Se trata de una versión de "Soledad", la historia de una pareja de empleados sin amor, que se encuentran, se enamoran y se pierden una tarde de sábado en Coney Island. Zasu Pitts y Hugh O'Connell son los magníficos intérpretes de este acierto de Kurt Neumann.

"SOMBRERO DE COPA", porque la comedia de salón, en el humorismo elegante de las situaciones, en la línea sintética y brillante de tonalidades de los escenarios, en las sutilezas expresivas de los intérpretes y en la gracia alada de las danzas de la pareja Rogers-Astaire, nos ofrece aquí un modelo en el género, eléctrico, seguro y rico.

"NOBLEZA BATURRA", porque en el cinematógrafo de España, después de ese deslumbramiento de "La pícara molinera", los directores recuerdan que no todo es "sante jondo" para la pantalla. Color local, sentido fotográfico, precisión de intérpretes, señalan el acierto de Florián Rey y dicen a las claras cómo nuestros productores de películas no tienen razón de ser lo que ahora son.

"ANFITRION", porque a pesar que el cine europeo o yankee ha reído varias veces de las figuras de la mitología, como en "La vida privada de Helena de Troya", o en "La vida nocturna de los dioses", no se había encarado el interesante tema con la ingeniosidad — más literaria que cinematográfica — de la cual se hace gala en este film de Schunzel.

"DELINCUENTE", porque es, más que una producción policial, un acierto de potencia en el manejo de sensaciones, aceradas y no por vigorosas menos sobrias. Ausencia de prejuicios en la elección de tipos y un papel que necesitaba Sylvia Sidney hace tiempo.

"EL CAPITAN BLOOD", porque la novela de aventuras, de aventuras de piratas en este caso, con cuya transcripción tantos éxitos consiguió el cine en sus obras de gran espectáculo, encuentra aquí un director inteligente en mover anécdota, drama, muchedumbre y navíos. Película de acción, de diversidad de ambientes como casi nos habíamos olvidado de ver en la pantalla. Un gran acierto.

OTROS ESTRENOS DE INTERES

"LA GRAN TRAGEDIA DE LUIS PASTEUR". — Una película para emocionar al público, compuesta con una gran habilidad y un sentido diestro del golpe de teatro. No se busque allí una biografía exacta del sabio, ni un reflejo de su intensa vida espiritual, sino un elogio a la norteamericana con las licencias del caso. En el fondo, una cinta de noble espíritu y de situaciones tocantes.

"ESPOSA POR UNA NOCHE".

"VISPERA DE COMBATE".

CINEGRAF

Ilustración mensual

Fundado en abril de 1932

Publicada por la Editorial Atlántida, empresa editora de ATLANTIDA, EL GRAFICO, BILLIKEN, PARA TI, TIPPERARY, LA CHACRA, EL GOLFER ARGENTINO y MARILU

DIRECCION GENERAL Y TALLERES: Azopardo y México. — Buenos Aires. — PRECIO DEL EJEMPLAR EN TODA LA REPUBLICA, \$ 1. LA SUSCRIPCION ANUAL: Para la Argentina, todo América y España, \$ 10. El semestre, \$ 6. En los demás países, \$ 13, por año. Por suscripciones o ejemplares sueltos dirigirse al agente local o al revendedor más próximo. — Hay agentes de CINEGRAF en todas las localidades de la Argentina y países latinoamericanos, como también en las principales ciudades europeas. Representante general en Europa y Norte América: Joshua B. Powers. — En Nueva York, 220 East 42nd. Street. — Londres: 14, Cockspur Street, S. W. 1. — París: 21, Rue de Berri, 8e. — En Berlín: Potsdamerstrasse 28, W. 35.



FACILIDADES
DE PAGO

INTERIORES
AMUEBLADOS
POR:

Muebles
DIAZ
Sarmiento 1117

Protéjase contra ANGINA y GRIPE
tomando Pastillas de
Panflavina 
El poderoso desinfectante bucal

EXIJA: Productos farmacéuticos con la Cruz "Bayer"
El Símbolo de Confianza

NUEVAS NORMAS

NINGUNA película de Chaplin nos había traído tanto optimismo, tanta confianza en el porvenir. Los "Tiempos modernos" están iluminados brillantemente por una esperanza, por una tocante fe. En todo momento



Carlitos hace hipótesis sobre el porvenir. Este bohemio inconsciente y frívolo sueña constantemente con el mañana, porque lo espera mejor y dorado".

(De una crítica parisiense de Maurice Bessy).

SINGAPUR, 9. — Charlie Chaplin, acompañado por Paulette Goddard, acaba de regresar de Java. No ha querido hacer declaraciones sobre su matrimonio."

ESCOCIA - U. S. A.

AHORA que Greta Garbo se humaniza, Katharine Hepburn hace de reina. ¿Cómo se las arreglará María Estuardo para tirarse por el suelo y poner los reales pies sobre el terciopelo de los sillones? Tiempos de riesgo son estos para hacer bien de reina, miss Katharine...

COSAS DEL DOBLAJE

EN Barcelona, una actriz que se llama Margarita Robles intenta convencer, naturalmente sin conseguirlo, que la sombra coloreada de Myriam Hopkins en "Feria de vanidades" tiene su voz castiza... Si alguna vez esa voz partiera del altoparlante de una de nuestras salas, no alcanzaría todo el volumen sonoro del aparato para cubrir las carcajadas de la platea.

TERRORIFICAS VOCES

AMALIA". Una película local en filmación. Y una fotografía, aquí, de esa película. Una fotografía bien compuesta. El ambiente, cuidado. Los personajes, bien plantados. Pero..., ¡cuando estos personajes co-



mienzan a hablar! ¿Por qué se verán forzados a declamar, a decir todo con énfasis? ¿Es que nuestros actores nunca van al cine y escuchan a los actores extranjeros? ¿A los mismos españoles de "Nobleza baturra"?

Cuando en una película argentina el director o el fotógrafo consiguen conducir un rato la película en silencio, tiene lugar un sortilegio. Pero con la primera frase de un actor, aquél queda quebrado.

MESA REVUELTA

COSA DE ANGELES

UNA actriz llamada Marlene Dietrich tenía un ángel de la guarda denominado von Sternberg. Las potencias infernales lo batieron, reduciéndolo a la pobreza, y pusieron a su lado un diabólico ángel que responde al nombre de Ernst Lubitsch. Lo primero que el ángel diabólico hizo fué humanizar a la actriz llamada Dietrich. Hizo de ella una "girl" ame-

ricana, nada menos que de ella, a quien su auténtico ángel de la guarda había convertido en una mujer tan rara como para que no se entendiese a sí misma. Pero el diabólico ángel exageró las cosas. Y para humanizarla en forma la transformó en sirvienta. La actriz se sublevó. Yo, que he sido espía y bailarina y emperatriz, ¿obligada a fregar pisos en hoteles rusos? De ninguna manera. Consultó al ángel de la guarda auténtico que sabía arreglárselas para vigilar a escondidas a la actriz llamada Dietrich. —Déjelo hacer a ese ángel falsificado. Su misión es muy



delicada, porque tiene muchos niños bajo su tutela. Y yo le conozco el genio. No puede durar en ese papel de ángel". — Dicho y hecho. Mientras el ángel Sternberg posaba sus alas sobre una Grace Moore traviesa, el diabólico Lubitsch se levantaba una mañana malhumorado y con ganas de viajar. Dejó a sus niños y se embarcó para Europa. La actriz Mar-

lene quedaba entonces sin ángel de la guarda oficial y reducida a la triste condición de sirvienta. Prefirió cambiar ese papel por el de estrella plantando a todo el mundo: película, empresa y compañeros. El auténtico ángel de la guarda se restregó ahora contentísimo sus manos

de experto en pases magnéticos. Y la actriz Marlene, que estaba endilgándole a su sirvienta las mismísimas expresiones que le vimos a la espía, a la bailarina y a la emperatriz, confirmó que en materia de ángeles tutelares, como en tantas otras materias, nunca segundas partes fueron buenas.

ROBERTO MORO

DEL CINE NACIONAL



ARGUMENTO: Conjunto de circunstancias ficticias que no requieren ninguna imaginación y que sirven de pretexto para exhibir, invariablemente, un cafetín, un malvado más o menos adecentado y un cantor de tangos. Esas circunstancias no varían nunca y se desarrollan siempre en idénticos lugares, pues se ha comprobado que cualquier cambio sería pernicioso debido a que el público no está suficientemente educado. Por otra parte, el esfuerzo mental que exigiría tal renovación agotaría la capacidad mental del argumentista.

ARGUMENTISTA: Ciudadano que se caracteriza por llevar un manuscrito debajo del brazo y que previamente ha convencido a su familia de que escribió una obra maestra. Le falta únicamente convencerlo al productor. Generalmente lo consigue.

ACTOR: Cotizada figura de la radio o del teatro. Se destaca por su absoluto desconocimiento de la dicción, su acento de buen gusto en el atuendo y la falta de desenvoltura en los gestos. Ignora cualquier idioma y sobre todo el propio. Domina a la perfección el arte de no saber qué hacer con las manos.

CAMPO: Territorio misterioso y desconocido, que se supone está situado más allá de la ciudad. Las pocas exploraciones realizadas hasta ahora demuestran que también allí se encuentran cafetines, tanques y malevols.

CAMARA: Aparato técnico que es responsable absoluto de todos los desaciertos de una película.

CAFETIN: Un mostrador, cuatro mesas y diez sillas donde están sentados unos individuos tímidos que no hacen más que mirar de reojo el objetivo. Lugar imprescindible, único, donde nace, se desarrolla y muere toda película nacional.

COMENTARISTA: Espectador de cines de barrio que sólo concurre a cines del centro.

DIRECTOR: Persona que acompaña siempre al productor a una respetuosa y servicial distancia. No es posible saber qué es lo que hace. No es responsable de la luz, ni del sonido, ni de las decoraciones, ni de los actores, ni del argumento, ni de la cámara, ni de las escenas, ni de las situaciones. Suele ser también autor de argumentos, de los que, en definitiva, tampoco es responsable. Se supone, además, que entiende de cine. Pero no deja de ser una suposición.

PROTAGONISTA: Es el joven que, en la película, suele abandonar el hogar, sus amistades o sus estudios para componer un tango o conseguir una plaza de cantor radiotelefónico. Es habitualmente serio y usa sombrero requintado.

PRODUCTOR: El encargado de recordarle al director, oportuna y diplomáticamente, de que es él quien aporta el dinero. Llámasele también "pionero". Opina gravemente que el cine nacional es una cosa seria. Debe saberse que, para el productor, como ya lo dijera alguien, una cosa es seria cuando deja un buen margen de ganancia al capital invertido. Posee un criterio firme y bien definido acerca del arte. No en balde es un admirador nostálgico de las películas en serie, posee una antigua colección de discos de Caruso y se entusiasma con las novelas de Ponson du Terrail. La programación de sus películas, su intervención en la dirección de un film, la elección de los argumentos, la designación de los actores, el arreglo de las decoraciones, el apagar una bombita eléctrica cuyo consumo de luz juzga innecesario, le insumen todo su tiempo. En sus manos, felizmente, está la suerte del cine argentino.

RADIOTELEFONIA: La madre generosa del cine nacional de ahora.

SAINETE: Un "set" en plena labor.

TANGO: Un argumento más para los partidarios del cine mudo y el único motivo que despierta todo el interés del productor, la capacidad del director, la habilidad del especialista en sonido, la pericia del técnico de luz, la experiencia del "cameraman", la imaginación del jefe de publicidad y el aplauso estimulante de cierto público.



César F. Marcos

Mesa de Cine

FRASES FACILES

ABEL Gance escribía en "La Nación", hace algo más de un mes, estas palabras: "Si todos conocieran, como yo, los admirables sueños de grandes artistas que yacen por todos lados, en todos los países, pisoteados, esparcidos por tierra en torno a los laboratorios en que se fabrican las latas de conserva falsificadas del cinematógrafo, se miraría a las pantallas con un poco más de confianza y se exigiría un mínimo de lealtad y de conciencia artísticas". Hasta aquí las palabras que M. Gance "tembló de emoción" al escribir. Y aquí la realidad que muy poco tiene que ver con esos sueños:

"Abel Gance ha concluido la filmación de "La novela de un joven pobre", de Feuillet; seguirá con "La vie de Bohème", de Murger; prepara "La vida de Beethoven" y está comprometido para dirigir la próxima cinta de Milton..."

¿Tiene eso algo que ver con las latas de conserva falsificadas o con la lealtad y la conciencia artísticas?

GENTE DE ACCION

UN apretón de manos entre dos hombres que entienden de cine. Desde que M. Lumière hizo posible el movimiento de una imagen, no ha tenido en el mundo un discípulo más respetuoso de su invento que Walt Disney. Mientras todos se han olvi-



dato de que las escenas pueden estar siempre en movimiento y no es tácticas, como si la máquina que las toma fuese fotográfica, el maestro de los dibujos animados está afirmando cada día el triunfo de la acción.

PROYECTOS DE CHAPLIN

LA próxima película de Chaplin con diálogos de Sinclair Lewis, significará una burla del ambiente de la producción de películas.

"Carlitos" será un "extra" que interviene en 1917 en una de las tantas cintas sobre la búsqueda del oro en California y que enriquece de la noche a la mañana convirtiéndose en productor. En 1937 es un magnate de la industria a quien falta un cariño.

Cuando una aspirante — Paulette Goddard — se presenta a su despacho dispuesta a cualquier cosa con tal de ser estrella, Carlitos pretende probarla y probarse, asumiendo de nuevo el papel de "extra". La mu chacha no repara en él, pero en cambio el magnate se acerca a la tremenda miseria de los desocupados de Hollywood.

Chaplin pretende ofrecer al mundo, en imágenes violentas, "una verdadera imagen de esos suntuosos estudios que hacen soñar a tantos jóvenes ingenuos..."



...más joven,
...más alegre,
...más seductora,
gracias al polvo Coty.



Exija que cada estuche de polvo (tamaño grande)
contenga la muestra de Jabón con que Coty
le obsequia durante el presente mes.



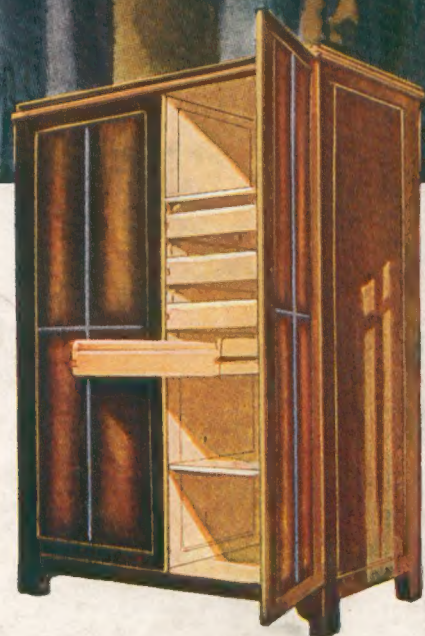


ELEGANTE Y DISTINGUIDO

Una de nuestras más sobresalientes creaciones que usted podrá apreciar en los salones de exposición de MUEBLES BARZI, Carlos Pellegrini 877.

ESSENTIAL

El Ropero ideal para el hogar. 30 modelos distintos, desde \$ 95.



C. PELLEGRINI
8 7 7

MUEBLES
BARZI

RIVADAVIA
2201

PRESTIGIO POR TRADICION



CRITICA CARPO
en una nota de **CINEGRAF**

